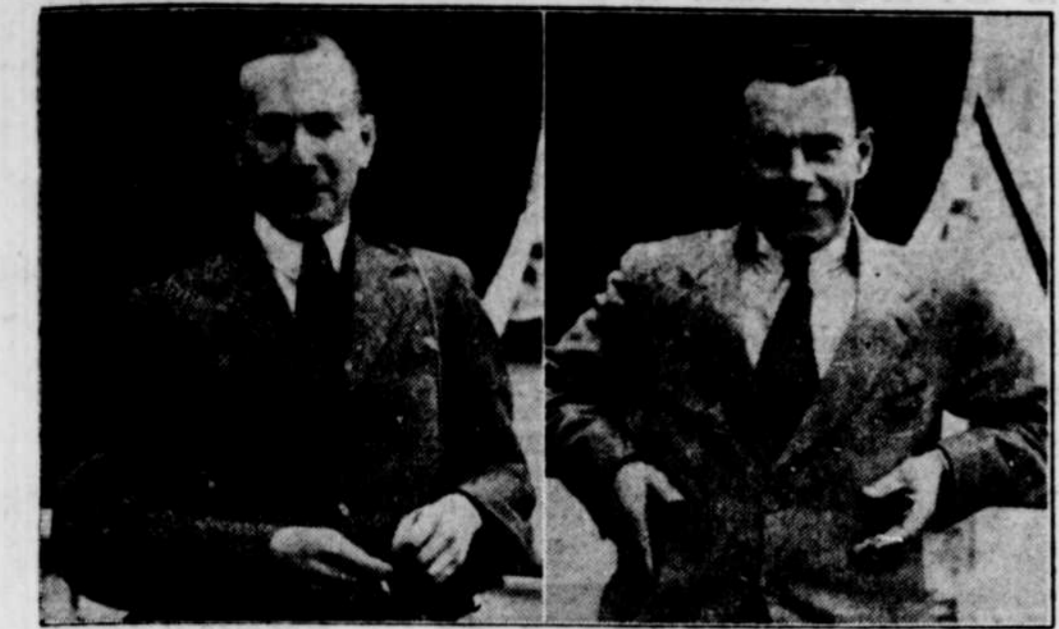


ON COMMENCERA BIENTOT LE BOULEVARD AU CAP

Des experts arrivent en Amérique



FRED COOPER, à gauche dessinateur du Miss England II et Michael J. WILLCOCKS, à droite, mécanicien de feu Sir Henry Seagrave et de Kaye Don sont arrivés à Montréal à bord de l'Ascania afin d'assister aux courses pour le trophée Harworth, qui se disputent à Détroit cette semaine. Willcocks était avec Sir Henry Seagrave quand celui-ci périt dans l'accident du lac Windermere. Les deux experts ci-dessus ont confiance que Kaye Don va l'emporter sur Gar Wood et ses bateaux américains.

Les autorités annoncent qu'il aura 30 pieds de largeur; il serait prêt à l'automne.

Montréal, 3 (P.C.) — L'augmentation régulière du nombre des autos qui voyagent dans la région des Trois-Rivières et le voisinage de cette ville a imposé la construction d'une nouvelle route nationale le long de la rive est de la rivière St-Maurice. C'est la nouvelle qui vient d'être annoncée par le ministère de la voirie de Québec. La route commencera à la limite est de la ville du Cap de la Madeleine et elle se dirigera vers le pont de la rivière St-Maurice par voie des rues St-Madeleine et St-Laurent dans la cité des Trois-Rivières.

Ce nouveau boulevard sera en béton et aura une longueur de 2 milles et 22-100 de l'endroit où il laisse la route Québec-Montréal dont il est une ramification à l'intersection de la route Trois-Rivières-La Tuque. Il aura une largeur de 30 pieds.

La nouvelle artère offrira de nombreux avantages aux automobilistes auxquels il élargira les nombreuses courbes de la route nationale dans la partie du Cap de la Madeleine. Il permettra une circulation rapide à travers la ville sans avoir à traverser le vent, industriel et commercial où les vents et le danger des accidents sont inévitables par suite de l'étroitesse et l'état de congestion de la route actuelle.

Les travaux préliminaires seront entrepris sous peu et poursuivis avec vigueur de manière que la nouvelle route soit prête à la fin de l'automne ou au début du printemps.

Un exemple

Londres, 3 (P.C.) — La succursale de la Légion anglaise de Muswell Hill a résolu l'année dernière de consacrer 10% de son fonds de réserve à des œuvres de bienfaisance, espérant ainsi que d'autres institutions du genre suivront son exemple. Les fonds de cette succursale à ce moment sont de \$500.

La Légion canadienne contre les sweepstakes—Elle refuse même un chèque de \$67,023

La capitale de la Chine menacée d'une inondation

Nankin, Chine, 3 (P.C.) — La capitale de la Chine a été menacée hier par les eaux de la rivière Yangtze et des mesures d'urgence furent prises afin de protéger la ville d'une inondation. Trois importantes fosses situées en dehors de la barrière de l'ouest ont été remplies et le niveau de la rivière s'éleva notablement jusqu'à hauteur de celui de la ville. Des milliers de personnes sont réfugiées sur les murs de la ville.

Le projet du roi Carol aurait été reçu froidement

Rome, 3 (P.C.) — Les rapports dit-on que le roi Carol de Roumanie voudrait demander la main de la princesse Maria Francesca, la seconde fille du roi Victor Emmanuel d'Italie, ont été reçus froidement ici et les commentateurs sont que ce mariage est impossible.

Menaces contre ces chauffeurs

Québec, 3. — L'honorable Aurèle Lacombe a annoncé de son bureau au département de circulation qu'il avait l'intention de faire passer des lois qui feraient passer les routes de la province à la disposition de la province et que les chauffeurs qui conduisent des automobiles dans les limites ne seront pas en très bon ordre.

Le rôle principal dans cet accord fut tenu par le Rév. Père Venturi

Rome, 3 (P.C.) — Un modeste professeur italien qui possède la confiance du premier ministre Mussolini ainsi que celle du Pape Pie XI, est le principal intermédiaire pour établir l'accord entre l'Eglise Catholique et l'Etat italien. Le rôle principal dans cet accord fut tenu par le Rév. Père Venturi, un prêtre de 55 ans, né à Rome, et serait la personne à qui revient d'abord l'honneur d'avoir été le principal artisan de l'entente intervenue à la suite de la controverse de l'Action catholique.

Le Père Venturi commença à négocier cet accord le 15 août. Le Duce, aux propositions qui lui furent faites, répondit: "Je ne vendrai pas la bibliothèque Chigi au Pape mais, je vais la lui donner."

Ottawa, Ont., 3. — Mgr L. M. Campbell, vicaire-général honoraire de l'archidiocèse d'Ottawa célèbre aujourd'hui le soixantième anniversaire de son ordination sacerdotale. Le 27 août dernier, il célébra son 85e anniversaire de naissance.

Les boursiers de la province

Québec, 3. — Le premier ministre L.-A. Taschereau a annoncé hier le nom des douze boursiers de la province. Six avaient été recommandés par l'Université Laval de Québec, trois par l'Université de Montréal, deux par l'Université McGill et un par l'Ecole Polytechnique. En voici la liste:

Université Laval: Gérard Morrissette, notaire, étudiant à l'art religieux, Charles Lapointe, l'orgue, Jean-Louis Tremblay, la chimie, Victor Potvin, la médecine, Maurice Lebel, la littérature, Lionel Groleau, la médecine. Université de Montréal: Gérard Garon, Drummondville, médecine, Charles Grignon, médecine et Rodrigue Lefebvre, médecine. Université McGill: J. Campbell Merrett, architecture, Eugène Joliat, apprenti de français avec l'intention de devenir professeur. L'Ecole Polytechnique: André Hone, ingénieur minier.

Le Dr Simard meurt ce matin

Québec, 3 (P.C.) — Le Dr Arthur Simard, professeur à l'Université Laval, et un des médecins les plus en vogue de la province, est mort, un peu après quatre heures, ce matin, à l'Hôtel-Dieu de Québec, où il avait été transporté depuis une quinzaine de jours. Le défunt était le frère de M. C. J. Simard, directeur du Musée provincial.

La conférence de Genève aura lieu quand même

Paris, 3 (P.C.) — Les rapports publiés aux Etats-Unis où l'on prétend que la France a demandé que la conférence de désarmement qui devait avoir lieu à Genève en février prochain soit remise à plus tard, sont démentis d'après le ministère des Affaires Etrangères.

En vedette



Le marin Karl 'Hard Boiled' Schmidt qui se mit en évidence en capturant la goélette canadienne de contrebande Josephine K exploit qui fut marquée de la mort d'un sujet britannique et causa des complications internationales n'est de nouveau mis en lumière en revenant à New-York avec un cargo chargé d'une cargaison de liqueurs évaluée à \$30,000.

Le Nautilus ne donne plus de nouvelles et l'on suppose qu'il est sous la glace

On a entendu cependant des signaux très faibles et impossibles à comprendre.

New-York, 3 (P.C.) — (Tous droits de reproduction réservés au Nouvelliste dans notre région.) Londres, 3. — De faibles signaux provenant du radio du sous-marin Nautilus à bord duquel se trouve l'expédition Wilkins-Ellsworth furent entendus à 230 heures p.m. hier soir, action rapportée dans une dépêche de l'Exchange Telegraph venant de Copenhague.

Le capitaine Jaeger, du navire Ingénierade, a déclaré avoir intercepté des signaux qui étaient trop faibles pour être compris. Le dépêche adressée à Copenhague venait de la ville de Longyear, Spitzberg, le dernier port où le Nautilus fit escale avant d'entreprendre son voyage au pôle nord.

Quoique aucun message n'a été reçu du Nautilus depuis samedi matin, Lady Wilkins l'épouse du célèbre explorateur et cependant de l'expédition, a déclaré hier soir: "Je ne suis pas inquiète. D'après le dernier message reçu de mon mari, j'imagine qu'il est actuellement dans les glaces au pôle et je crois que dans de telles circonstances que la transmission de messages ne doit pas être si facile."

Les autorités russes, d'après le London News Chronicle, ont ordonné à toutes leurs stations radiologiques et météorologiques arctiques de chercher à communiquer avec le Nautilus, et tous les brise-glaces et autres navires se trouvant dans les eaux arctiques ont été informés de la dernière position du Nautilus.

Le bureau arctique du gouvernement norvégien a émis un rapport aujourd'hui déclarant que l'on ne doit pas s'alarmer sur le sort de l'équipage du Nautilus, étant donné qu'il est fort probable que ses appareils de radio aient été endommagés ou encore que ses signaux ne peuvent point être entendus à cause du "mur magnétique" interceptant toutes communications.

Le parti ouvrier anglais abandonnerait sa politique de traditionnel libre-échange

On lance aux ouvriers le mot d'ordre qu'il vaut mieux un tarif national qu'une diminution de leurs salaires. — MacDonald ne se retirera pas.

Londres, 3 (P.C.) — Le premier ministre MacDonald, à titre personnel, le nouveau cabinet national comme groupe, et l'ennemi commun des deux, la Fédération des unions ouvrières, ont pris une décision qui aura un effet important sur la crise nationale. Le premier ministre a laissé entendre qu'il n'avait pas l'intention de se retirer comme député et d'obéir ainsi au mot d'ordre du groupe ouvrier local de quitter le parti.

Il s'affaisse dans un restaurant

Montréal, 3. — Après être entré au restaurant Northcote, situé à 470 rue St-Catherine ouest et avoir demandé un verre d'eau, Israël Wilman, âgé de 48 ans, et domicilié au No. 6028 rue Hutchison s'affaissa sur le parquet. Un médecin qui était dans les environs examina la victime et constata sa mort. Il attribua cette fin soudaine à une syncope. On notifia immédiatement les autorités de la morgue et le corps fut conduit pour enquête.

L'échange Whitman-Conley est annulé

L'échange entre le Montréal et le Reading en vertu duquel les Royals s'engageaient à donner Conley et une forte somme d'argent pour Rabbit Whitman vient d'être annulé car Whitman est sur la liste des blessés.

Dans une lettre à Paton Rowland, président de Reading le gérant d'affaires Haggood dit que les Royals se conservent le droit de maintenir l'échange ou de l'annuler lorsque Whitman sera redevenu en bonne condition. Une clause du contrat fait entre les deux clubs mentionnait que les deux joueurs devaient être en parfaite condition. Or l'état actuel de Whitman est sur la liste des blessés.

St-Casimir, 3 (D.N.C.) — M. Henri Laquerre, un jeune homme de 30 ans, à peine, a succombé à une maladie mystérieuse sur laquelle les médecins n'ont pu se prononcer. Il tomba malade hier matin et à quatre heures, hier après-midi il expira.

Il laisse son épouse et quatre enfants. Les funérailles auront lieu samedi en l'église paroissiale.

Le sabotage du service électrique se continue cette nuit à Montréal

Montréal, 3 (P.C.) — Un autre acte de sabotage vient d'avoir lieu contre le service d'électricité de la ville de Montréal, de bonne heure ce matin lorsqu'un autre tour d'acier de la Shawinigan Power Company située au coin des rues Charlemagne et Rouen, fut dynamitée à sa base et renversée par la force de l'explosion.

L'explosion a eu lieu à 1:00 heure ce matin. Le bruit de cette explosion ainsi que le tintamarre causé par la chute de la tour et la rupture des fils et des câbles d'acier, furent entendus dans tout l'est de la ville. Des réparations d'urgence furent aussitôt effectuées, laissant le rétablissement permanent des circuits aux équipes du jour.

Des récompenses au montant total de \$6,000 sont pour toutes informations pouvant permettre l'arrestation et la condamnation des coupables. Hier, la Shawinigan Water and Power Co., ajouta \$1,000, aux \$5,000 déjà offerts par la Montreal Light Heat and Power Consolidated.

Quatre causes de meurtre sur le prochain rôle de la Cour d'assises de Montréal

On s'attend que ce terme durera, comme d'habitude, jusqu'aux alentours de Noël.

Montréal, 3. — Parmi les procès qui auront lieu aux prochaines assises criminelles à la Cour du Banc du Roi, qui s'ouvriront jeudi prochain, se trouve la répétition de meurtre d'une fille de sept ans, Simone Caron, qui trouva la mort à la Pointe aux Trembles.

Le corps de la fillette avait été trouvé à peu près à cette époque-ci l'an dernier dissimulé dans un sac à patates ficelées, dans la cave de l'habitation de cette Cour devant les juges chargés d'acheter les provisions.

L'accusé avait été trouvé coupable de ce crime, le 5 mars dernier, cependant que le jury le recommandait à la clémence du tribunal. Le juge Charles A. Wilson qui présidait ce procès avait répondu qu'il n'avait pas le choix et il devait condamner le coupable à la mort, mais par un jugement unanime de la Cour d'Appel un nouveau procès fut ordonné.

Cette cause fut portée en appel par l'avocat de l'accusé, M. Lucien Gendron C.R. et un second procès fut ordonné, à la suite de la preuve qu'un officier de la Cour avait fait certains renseignements au jury pendant le procès.

Quelque l'ouverture officielle de la Cour aura lieu jeudi on ne croit pas que la première cause soit plaidée avant une quinzaine de jours. Le choix du grand et du petit jury, la lecture de leurs devoirs et attendus, et le choix des dates pour les différentes causes qui seront entendues, toutes ces formalités prennent un temps considérable, et le juge Wilson qui présidera les Assises ne reviendra pas d'Europe avant le 25 du mois.

Un autre procès pour meurtre sera celui de John Monastrosky qui aura à répondre du double meurtre de A. Sportana et du constable Emile Beauséjour de la police de Montréal. Le drame eut lieu le 9 juin alors que l'accusé fut de rage s'élança sur Sportana et le poignarda par suite en faire autant avec le constable qui voulut l'arrêter. Les deux victimes de cette agression succombèrent à leurs blessures la première deux jours plus tard, et la seconde un semaine après.

Deux jeunes gens William Wilkinson âgé de 21 ans, et Jack Edgett âgé de 29 ans, seront aussi à répondre de la mort de deux personnes. Ils sont tous deux accusés d'avoir tué Marcel Dupré un jeune restaurateur qui tomba sous une balle le 23 l'an dernier dans son établissement pour mourir à l'hôpital trois jours plus tard.

Une déposition ante-mortem de la victime signala les deux jeunes gens comme ses agresseurs. Les défenseurs des accusés plaideront qu'ils ne se souviennent pas de l'incident et qu'ils ne se souviennent pas de l'incident.

Les abus dans la loi des faillites ont fait l'objet d'une déclaration du conseil de l'Association du Barreau canadien. Il est dit que trop de faillites ont été enregistrées au Canada, où les intérêts des créanciers n'étaient pas convenablement protégés. La déclaration conclut en disant: "Sans vouloir entrer dans tous les détails le conseil est d'opinion que, dans l'intérêt de la moralité commerciale, il est désirable qu'une plus grande attention soit apportée au caractère sérieux des procédures à la loi des faillites."

Hier midi, Sir François Lemieux le vénérable juge en chef de la Cour Supérieure de la province de Québec a présidé le déjeuner de l'Association. L'invité d'honneur était maître Fernand Papan, bâtonnier du Barreau de Paris, qui a prononcé un discours.

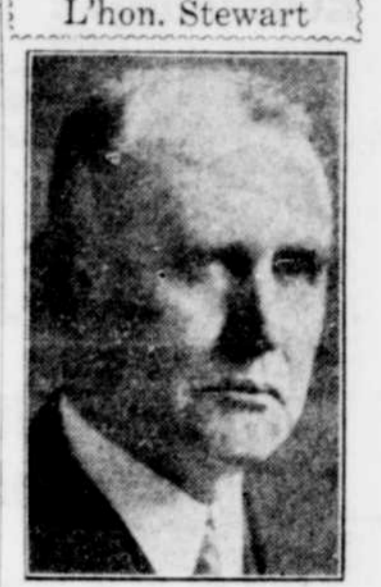
St-Damien de Bellechasse, 3. — M. Léger Fradette, un vieillard de 70 ans, a été tué par un boeuf furieux, appartenant à un voisin, qui essayait de chasser de son champ en compagnie de ses fils Ayres et Rogis. Il fut frappé dans le dos et s'affaissa. L'un des fils alla chercher le médecin et le père. A leur retour, M. Fradette était mort. L'abolition lui fut donnée sous condition.

Maladie étrange

St-Casimir, 3 (D.N.C.) — M. Henri Laquerre, un jeune homme de 30 ans, à peine, a succombé à une maladie mystérieuse sur laquelle les médecins n'ont pu se prononcer. Il tomba malade hier matin et à quatre heures, hier après-midi il expira.

Il laisse son épouse et quatre enfants. Les funérailles auront lieu samedi en l'église paroissiale.

L'hon. Stewart



Voici la photo la plus récente de l'hon. J. D. STEWART, le nouveau premier ministre conservateur de l'île du Prince Edouard.

Ces aviateurs abandonnent leur envolée

Preston et Collignon retournent vers Détroit, après avoir fait certains relevés de route.

Ottawa, 3. — Preston et Collignon ces deux aviateurs qui avaient entrepris une envolée de Détroit au Danemark s'enlèvent de Port Harrison, à l'est de la Baie d'Hudson, pour retourner vers le sud par le même chemin qu'ils venaient de parcourir. Deux heures plus tard ils atterrirent à la rivière Whale à l'entrée de la Baie James, d'où un rapport du poste de radio du Département de la Marine qui reçut un message transmis par son poste de radio de Churchill, Man.

ILS SUIVENT LES INSTRUCTIONS Cleveland, Ohio, 3. — Les bureaux de la Thompson Aeronautical Corporation disent ici que l'on croit que les aviateurs Preston et Collignon, que l'on a rapporté avoir quitté Port Harrison, Qué., pour effectuer un voyage de retour sont à réviser leurs cartes de route.

Ils ne feraient que suivre des instructions en agissant ainsi à-t-on ajouta. L'aviation retournera à Détroit aussitôt que des relevés topographiques dans la région de la baie de Wakeham, Qué., seront terminés, la Corporation a-t-elle annoncé.

Les pilotes Edwin Preston et Robert Collignon ont été retenus dans la région de Port Harrison depuis quelque temps à cause du retard de leur approvisionnement de pétrole. Ils s'enlèvent à l'île à plusieurs jours de cela avec comme objectif d'aller à Copenhague, mais les conditions de la glace les forcent d'abandonner leur voyage jusqu'à Danemark.

À Détroit les flotteurs de l'aviation seront remplacés par des skis et plus tard, cet automne on s'enlèvera de nouveau pour effectuer d'autres relevés sur les routes du nord.

On a l'impresion que les régions difficiles d'accès de la terre de Baffin. Les autorités de la trans-Américain disent que rien de nouveau ne peut-être obtenu en envoyant un aéroplane à Copenhague, le territoire entre Ammassalik et la capitale Danonois, ayant été étudié convenablement.

Bandit décedé

Canon City Colo., 3.—Allen R. Downen le fantôme noir veule et bandit de l'ouest, est décedé hier au pénitencier de l'Etat du Colorado. Il était âgé de 32 ans. Downen a servi 35 ans de la sentence à vie qui lui avait été imposée. Depuis dix ans il était invalide.

De vieux records détenus en prison attestent que Downen devint un bandit à l'âge de 24 ans. Il purgea deux sentences à la prison de Saint-Quentin après avoir été trouvé coupable de vols.

Une série de holds up audacieux dans le Montana et le Wyoming le fit surnommer le Fantôme noir. Il fut trouvé coupable dans le Colorado du meurtre de Joel Ashworth.

LA BOURSE

(Par Keating & McKee) Le marché de New-York est ouvert à la baisse et est très faible ce matin. Am. Can. perd 7-8 de point à l'ouverture et continue à baisser à 89 3-4. Auburn Motors perd 1 point à 132 pour baisser ensuite à 131 1-4. Eastman Kodak perd 7-8 de point à 138 5-8. Montgomery Ward ouvre à 139 3-4 et perdant 1 point 3-4 pour baisser ensuite à 138 5-8. Radi. perd 1-4 de point à 13 5-8. Union Aircraft ouvre à 26 7-8 pour descendre à 26 1-4. U. S. Steel perd 5-8 de point à 83 1-4. Westinghouse ouvre à 69 7-8 soit une baisse de 2 points 7-8. Il fait maintenant 60 1-2.

Les ventes pour la première demi-heure furent de 100,000. Le marché de Montréal est semblable à celui de New-York. Sables perd 2 points 1-4 à 88. Shawinigan perd 1 point à 41. Dominion Bridge fait 33. Montréal Power 39 1-4.

Température
Nuageux et pluvieux.

NOS COURRIERS

St-Maurice

NOCES D'OR
 Voulaient faire une surprise à leurs parents pour fêter leur cinquantième anniversaire de mariage les enfants de M. et Mme Zéphirin Lanneville réunissant parents et amis pour un souper.
 Pendant la veillée il y eut chant, déclamation et discours.
 Une adresse fut lue par leur pe-

tit fils Augustin Lanneville. M. et Mme Zéphirin Lanneville reçurent en outre une bourse et plusieurs autres cadeaux.
 Parmi les personnes présentes à cette fête on remarquait outre les jubilaires, M. et Mme Zéphirin Lanneville leurs enfants M. et Mme Lamer Lanneville, M. et Mme Antonio Lanneville, M. et Mme Achille Lanneville, M. et Mme Emilien Lanneville, M. et Mme Léon Lanneville, Ro-

né Lamothé, Médéric Marchand, Charles Lamothé, Mme Philippe Lanneville, Mme William Morin, M. et Mme Edouard Frigon de Louisville, M. et Mme Joseph Levasseur d'Almaville, M. Arsène Dufresne, M. et Mme Victor Levasseur d'Almaville, M. et Mme Welle Frigon de Mont-Réal, M. et Mme Ernest Frigon de Louisville, M. et Mme Alcide Dufresne, M. et Mme Philias Morin, M. et Mme Joseph Morin, M. et Mme Zéphirin Rheaute, MM. Armand et Roméo Lanneville, Miles Aurora, Jeannette et Emerance Lanneville, M. et Mme Augustin et Mile Moulquet Lanneville, Miles Rita, Thérèse Yvette, Suzanne Lanneville, M. Jean Paul Lanneville, Jean Marcel Lanneville, MM. Henri, Georges Lanneville, Mile L. Lanneville, MM. Gérard, Jean et Paul Lamothé Miles Gisèle, Alton Lucile et Charlotte Lamothé, Miles Jeanne d'Arc, Pauline et Laurette Lamothé, Miles Jeannette et Aurora Frigon de Montréal, M. et Mme Adrien Levasseur, M. et Mme Joseph Jalbert, M. et Mme Philippe Masson, M. et Mme Emilie Lacommande, N. Léopold Frigon, Mile Bernadotte Rheaute, M. Welle Gagnon, M. Gérard Rheaute, M. Roland Dufresne, M. et Mme Hermias Bruneau, M. et Mme Julien Pruneau, M. et Mme Jules Morin, M. et Mme Joseph Rheaute et Paul-Emile Rheaute.

Ste-Grétrade
 Tous se séparèrent à une heure assez avancée.
 Ces jours derniers M. Maurice Longval disait adieu à sa famille pour entrer au noviciat des Frères des Ecoles Chrétiennes. A ce jeune postulant nous souhaitons courage et persévérance.
NOS DIPLOMES DE 1931
 Mile Hélène Richard a obtenu son brevet Cours Supérieur avec distinction à l'Ecole Normale de Ni-

colet.
 Mile Marie Ange Marchand a obtenu son brevet Cours Élémentaire avec Distinction.
 Miles Aline Comesse, Estelle Brûlé, Youville Lanneville, Rose Aline Boisvert, Juliette Gino-Mars ont obtenu leur diplôme Élémentaire avec la note Distinction du Bureau Central de Nicolet. Elles ont fait leurs études à notre Pensionnat. Elles avaient pour institutrice Rev. Soeur St-Marcelin.
 Parmi les élèves qui ont passé des examens à l'Ecole du Village 6

élèves ont obtenu leur diplôme avec une note satisfaisante. Ce sont: MM. Benoit Gaudet, François Cormier, de l'Externat, Mile Gertrude Houli de l'école No. 1, Mile Marie Reine, Brûlé de l'école No. 2, Mile Marie Banche St-Louis de l'école No. 9, Mile Marie Blanche Massé de l'école No. 10.
 Mile Thérèse Ouellet a obtenu sa promotion pour le cours Supérieur à l'Ecole Normale de Nicolet. Mile Blandine Lanneville a aussi obtenu sa promotion pour le cours Élémentaire.

A tous nous offrons nos félicitations.
PARTIE DE BASE-BALL
 Dimanche dernier le club Ste-Ange rendait visite au Ste-Grétrade qui l'a défit par le score de 5 à 4.
La Baie Shawinigan
 M. et Mme Elie Jeffries de Montréal chez M. Ferdinand Auger.
 M. et Mme Alfred Bellemare, leur fille Mile Clara, Mme Origine Pichette de St-Boniface de Shawinigan,

M. et Mme J. E. Bellemare, M. et Mme Joseph Pothier, d'Almaville, M. et Mme Fernand Lesage de St-Pierre de Shawinigan chez Mme Thomas Bellemare ces jours derniers.
 M. Johnny Matteau à St-Mathias en visite au Presbytère chez son fils M. l'abbé H. Matteau.
 Nous offrons nos bien sincères condoléances à MM. Welle et Joseph Chrétien et à leurs familles dans le deuil cruel qui les frappe par la mort de leur père M. François Chrétien de St-Etienne des Grès.

Economique



Old Dutch

...accomplit davantage
dure plus longtemps

Parce que ses particules uniques, ténues, plates couvrent plus de surface et conséquemment nettoient davantage.

Chaque particule d'Old Dutch travaille. La durée d'une boîte d'Old Dutch vous surprendra et vous enchantera; vous serez aussi satisfait de son économie et de son efficacité en ce qui a trait au nettoyage.

Old Dutch est idéal pour la porcelaine et l'émail, la tôle, les boiseries peintes, les planchers, glacières, poêles, ustensiles, de fait pour tous les travaux de nettoyage domestique.



Old Dutch n'égrotte pas. Doucement, par le frottement, il enlève saleté, graisse, gravier et taches — aussi bien que les impuretés invisibles et préjudiciables à la santé. Old Dutch est le plus précieux auxiliaire de la ménagère et un agent de propreté — sauvegarde de la santé.

ECOUTEZ "THE OLD DUTCH GIRL"
 Chaque lundi, mercredi et vendredi matin à la chaîne Columbia. Synthesizez le poste CKAC de Montréal à 8.45 du matin, heure de l'Est (9.45 A.M. heure avancée).

Les douleurs
rhumatismales
et névralgiques
sont vite calmées
par les

CACHETS GAUVIN

Ce que les dyspeptiques
doivent manger

Évitez les gaz—et les indigestions
 Les maux d'estomac ne démontent pas toujours un régime alimentaire rigoureux. Quelques aliments produisent réellement une acidité excessive tandis que beaucoup d'estomacs sécrètent trop d'acide et donnent des gaz, de l'algeur, du ballonnement et des douleurs après les repas; cet état peut être corrigé rapidement en se servant d'un bon alcalin tel la Magnésie Bismurée—en poudre ou en comprimés—qui convient également au traitement de ces cas. En en prenant un peu après les repas, on neutralise les excès d'acide, on prévient les algures, on élimine les gaz et on évite les indigestions. Les mets préférés ne passeront pas à l'estomac et seront digérés facilement et sans douleurs. Nous vous garantissons que vous obtiendrez ces résultats ou nous vous rembourserons. Toutes les bonnes pharmacies vendent la Magnésie Bismurée avec cette garantie.

VENTE SPECIALE DE CHEMISES EN BROADCLOTH POUR HOMMES



Pour la Fête du Travail une nouvelle chemise est exactement ce qu'il faut aux hommes. Et vendredi matin nous mettrons en vente 2000 chemises, d'une valeur exceptionnelle à

Collets
13 1/2
à 17

97c

Modèles
Collets
attachés ou
séparés

Toutes ces chemises sont garanties de premières qualité, longues avec cinq boutons et faites d'un matériel aux couleurs garanties. Dans les lot vous trouverez des chemises avec deux collets, 1 négligé et 1 empesé, d'autres avec deux collets empesés.

Un assortiment vraiment merveilleux à prix exceptionnellement bas.

Merveilleux assortiment de nouvelles cravates pour hommes. Choisissez une nouvelle cravate double en laine pour aller avec votre nouvelle chemise, pour seulement:

50c

Mesdames, ne manquez pas ceci et vous épargnerez de l'argent.



Extra spécial! Bas en soie celanese entièrement façonnés pour Dames.

Dans cet assortiment vous trouverez bas d'une épaisseur "Chiffon ou Service" Tous avec l'élégant talon Français. Assortiment des

2 PAIRES POUR
\$1.00

couleurs et grandeurs dans le lot: Achetez à bonne heure pour avoir un meilleur choix.



Mères, chez Schulte vous trouverez tout ce dont vos garçons et filles ont besoin a des prix exceptionnellement bas

ROBES DE COUVENT
Modèle régulier

Robes exceptionnellement bien faites en serge noire d'excellente qualité. Dentelle délicate au collet et aux manches. Grandeurs 7 à 14 ans. Seulement

\$1.98

Bas en cashemere extra fin pour fillettes. Noir seulement. Convient mieux pour la classe. Pointures de 7 à 14 ans, la paire

49c

GILETS EN BROADCLOTH POUR GARÇONS

Faites d'un matériel aux couleurs unies ou rayées. Bien faits, boutons aux poignets. Grandeurs 6 à 12. Une valeur que vous ne devez manquer à

49c

CASQUETTES EN TWEED POUR GARÇONS

Patrons et grandeurs assortis.

39c

BAS GOLF POUR GARÇONS

Bas en laine filée de belle qualité. Gris et noir. Revers de fantaisie au haut. Pointure 6 à 10 1/2. La paire seulement

49c

CRAVATES DE FANTAISIE

pour garçons. Comme papa. Modèles faits d'avance, ou pour nous soi-même. Seulement

15c

CULOTTES BOUFFANTES

En cheviot bleu pour garçons. Modèle à quatre poches, et faites d'un matériel de bonne qualité, spécialement pour l'usage dur. Pointures 25 à 33. Seulement la paire

\$1.39

CHAUSSURES POUR GARÇONS

Un assortiment de souliers et bottines pour garçons, dans tous les modèles. Chaussures bien faites et faites pour résister pendant la mauvaise saison. Toutes les pointures. Offertes à prix spécialement réduits pour cette vente. Pointures 11 à 13 \$1.89 Pointures 1 à 5. \$1.98

BOUFFANTS "GYM" POUR FILLETTES

Grandeurs 7 à 14. Faits de serge de bonne qualité. Prix seulement

\$1.89

TUNIQUES EN SERGE BLEU MARINE

pour fillettes. Grandeurs 7 à 14 ans. Devant et dos à plus creux. Vous trouverez que ces tuniques sont marquées à un prix bas extraordinaire à

\$1.98

GILETS MIDDY TOUT BLANC

pour fillettes. Le gilet réglementaire pour porter avec la tunique. Faits de broadcloth blanc avec collet "Peter Pan". Grandeurs 7 à 14 ans. Seulement

\$1.00

CHAUSSURES POUR FILLETTES

Cuir vernis et veau. Construites pour donner du confort aux petits pieds qui croissent. Modèles élégants. Chaussures légères et fortes qui vous donneront des mois de durée. Prix seulement: Pointures 8 à 10 1/2 \$98c Pointures 1 à 2 \$1.98

\$1.98

CHAPEAUX EN FEUTRE POUR FILLETTES

Les modèles sont extrêmement élégants et jeunes. Exactement ce qu'il faut pour la jeune demoiselle. Feutre de belle qualité. Garnis en ruban. Une variété de couleurs. Seulement

\$1.29

La Surprise de la Saison du Radio!

\$54.50

COMPLET AVEC LAMPES ROGERS PLEINEMENT GARANTIES



FABRIQUE AU CANADA

Un véritable ROGERS!

Qui aurait jamais pensé il y a un an qu'un radio tout neuf pourrait ou serait vendu au Canada pour seulement \$54.50, complet avec lampes? Et non seulement un radio tout neuf, mais un véritable ROGERS complet avec les fameuses Lampes A-C qui ont rendu possible les radios sans batteries! Mais c'est cependant ce que nous offrons... la surprise de la saison du radio!

Ce remarquable radio est un Modèle 1932 de Table ou de Cheminée avec le



Voici la plus grande valeur en radio que Rogers n'ait jamais offerte... et nous croyons que c'est la plus grande valeur qui n'a jamais été offerte par qui ce soit au Canada.

Cie P. T. LEGARE, Limitée

Coin Des Forges et Royale

TROIS-RIVIERES

SCHULTE-UNITED

TROIS-RIVIERES, JEUDI 3 SEPTEMBRE 1931

ON FETE LA MEMOIRE DE DE LAVERENDRYE AU MINNESOTA

Grâce à l'obligeance de M. A. Landry, directeur du bureau des Guides Historiques, nous avons pu obtenir certains détails très intéressants sur une démonstration patriotique qui s'est déroulée dans le Minnesota à l'occasion du 25ème centenaire de la découverte des Montagnes Rocheuses par le Vénérandrye, ou, en son lieu, était parti des Trois-Rivières pour entreprendre et mener à bonne fin son expédition périlleuse.

M. Landry était entré, peu de temps avant la démonstration, en communication avec un professeur d'une des célèbres universités du Minnesota. M. W. Benson qui est venu séjourner quelques jours dans notre ville pour venir en contact plus intime avec la période qui a marqué les débuts de La Vérendrye, comme nous l'avons annoncé alors, M. Benson, sous la direction

Majorité de 27 voix pour M. J. A. Nadeau

Dans le rapport qui fut publié à l'occasion de l'élection provinciale du comté de Champlain il était dit que le village de Champlain avait donné une majorité d'une voix au député élu, M. W. P. Grant. Cette majorité était celle que M. Grant a obtenue dans le poll. Dans les deux autres polls, M. J. A. Nadeau, le candidat conservateur, a eu des majorités de 20 et de 8 voix, ce qui lui donne une majorité globale de 27 pour le village de Champlain au lieu de 1 voix en faveur de M. Grant tel qu'annoncé tout d'abord.

Cette précision nous a été fournie par M. Rodrigue Bailly de Champlain.

Les inscriptions plus nombreuses dans nos maisons d'enseignement

C'est hier qu'eut lieu la rentrée des élèves dans nos maisons d'enseignement et le nombre des inscriptions a été plus élevé que l'an dernier. Au Séminaire St-Joseph il y a eu 470 inscriptions dont 115 nouveaux élèves, nous informait le préfet des Etudes, M. Jabbé A. Tessier, alors que l'an dernier, le premier jour de la rentrée, on avait enregistré 465 inscriptions. Comme il y a toujours des retardataires, ce nombre d'élèves augmentera dans le courant de la semaine. L'an dernier de 465 qu'il avait été la première journée des inscriptions il avait atteint 488 quelques jours plus tard.

À l'École Normale on a enregistré 95 inscriptions contre 81 le jour de la rentrée l'an dernier.

Au Collège Séraphique on comptait 132 inscriptions d'élèves juste le même nombre que l'an dernier. On a informé notre correspondant que plus de 50 élèves ont été refusés cette année à cause de l'exiguïté des locaux.

Au Pensionnat des Ursulines ainsi qu'au Jardin de l'Enfance, on n'attendra que ce soir le nombre des inscriptions d'élèves.

Le résultat de l'élection de Nicolet

(De notre correspondant)
Nicolet, 3.— Voici le résultat du scrutin qui vient de se terminer dans le comté de Nicolet, et le nombre de voix accordé à chaque candidat.

M. J. Alcide Savoie, M. P. P. 2516 voix
M. Fortunat Proulx 2501 voix
M. Urgèle Archambault 198 voix
Majorité sur M. Fortunat Proulx en faveur de M. J. A. Savoie, M. P. P. 1012 voix

Majorité sur M. Fortunat Proulx et M. Urgèle Archambault, M. D. L. en faveur de M. J. A. Savoie, M. P. P. 906 voix

M. Signé, Maurice Boudin, officier Rapporteur, District Electoral de Nicolet

GRAND'MERE PREPARE UNE IMPOSANTE CELEBRATION DE LA FETE DU TRAVAIL

(De Notre Correspondant)
Grand'Mère, 3.— Les officiers et membres de l'Association des Zouaves de St-Florentin ont projeté de célébrer dignement les 6 et 7 septembre prochain, en notre ville, la grande fête du Travail, sous le distingué patronage de nos autorités religieuses et civiles. A cette fin un programme des plus variés a été préparé et qui intéressera vivement toute notre population et les nombreux visiteurs que notre cité recevra à cette occasion. Un comité d'organisation a été formé qui s'occupe actuellement de l'organisation de cette fête. Ce comité se compose comme suit: Président M. l'abbé Léon-Panoram, secrétaire Trésorier M. Alfred Villeneuve, Directeurs: MM. Robert Pinard, Arthur Beaulieu, Willie Labrie, Henri Therrien et Evariste Lafard.

Les sous-comités suivants ont aussi été formés: Comité religieux confié à M. l'abbé Léon-Panoram, Comité des Invitations, M. Alfred Villeneuve, Directeur; MM. Henri Therrien, Robert Pinard, L. Robert et Chs. Dudemaine.

Comité des Repas: MM. Willie Labrie, Evariste Lafard, et Ad. Melançon.

Restaurants: MM. Art. Jacques, Lorenzo Landry, et Robert Julien, Comité des Amusements, M. Rev. L. Panoram, Alfred Villeneuve, Robert Pinard et Arthur Beaulieu, Comité de la Parade, MM. Hector Boucher et Henri Melançon, Comité de Finances, MM. Rev. L. Panoram, Alfred Villeneuve, Arthur Beaulieu, et Willie Labrie; Comité de Musique, MM. Frank LaRue et Albert Villeneuve, Comité de la Sécurité, MM. l'abbé Léon-Panoram et Alfred Villeneuve, et Comité du Tag Day Mlle Rose Labrie.

Il est fortement question que lors de la parade une trentaine de chars allégoriques préparés par nos marchands et hommes d'affaires défilent dans nos principales rues. Le programme de ces deux jours sera le suivant:

DIMANCHE LE 6 SEPTEMBRE

9.45 hres à M. Messe solennelle à l'église St-Paul, avec sermon de circonstance par M. l'abbé Hamelin du Séminaire des Trois-Rivières.

11 heures à M. Présentation des armes aux autorités religieuses et civiles par les différentes Fanfares et compagnies de Zouaves.

Midi: Dîner champêtre au Manège des Zouaves.

1.45 hre P. M. Parade militaire dans les principales rues de la ville et présentation des armes à M. J. Alphida Crête, nouveau député du Comté de Lavolette.

à 3 hres P. M. Sur le terrain de la M. A. A. A. démonstration de Culture Physique par les Gymnastes des Zouaves de Grand'Mère. Exercice à la balonnette. Tour d'adresse sur tapis, barres parallèles, etc. par MM. Clément Richard et Maurice Bergeron des Trois-Rivières champions de l'Académie de la Salle des Trois-Rivières de 1925 à 1927.

6 hres P. M. Souper au Manège

8.15 P. M. Grand concert public sur le terrain de l'Église St-Paul par les différentes Fanfares.

LUNDI LE 7 SEPTEMBRE

9.00 a. m. Messe à l'Église St-Paul et sermon de circonstance par M. le curé H. Trudel.

10.30 a. m.—Parade de la Fête du Travail. Rassemblement de tous les citoyens au Manège.

Midi: Dîner champêtre au Manège.

2.00 p. m. Fête Champêtre au terrain de Baseball de la M. A. A. A. amusements divers et partie de baseball entre une équipe de Grand'Mère et celle de St-Georges de Champlain.

On n'a aucune preuve tendant à laisser croire à un acte de vandalisme, du moins d'après les apparences. Les autorités de la Shawinigan déclarent qu'il n'existe aucune grève chez ces ouvriers et qu'elle ne pouvait expliquer s'il s'agit d'un sabotage.

ELECTIONS A LA FEDERATION DE LA CHAUSSURE

(Social au Nouvelliste)
Québec, 3.— Les congrès des travailleurs en chaussures a été tenu ici dernièrement. Toutes les unions de Québec étaient représentées par les tailleurs, les machinistes et les monteurs. Les unions de Montréal étaient par une délégation de Batiscau. La séance d'ouverture fut consacrée à l'étude de la nouvelle constitution qui fut adoptée. Immédiatement après M. Armand Durand, agent d'affaires du syndicat de Montréal, devint secrétaire archiviste et trésorier; M. Adolphe Pruneau, secrétaire des monteurs de Québec, fut élu par acclamation leur directeur.

Après les élections eut lieu l'installation des nouveaux officiers. La formule fut lue par l'abbé Lafontaine, aumônier des syndicats de Montréal qui fit des vœux de réussite pour la nouvelle fédération. M. le chevalier Pierre Beaulieu dit aussi des paroles d'encouragement.

En dernier lieu il fut décidé que le siège social de la Fédération serait à Montréal.

Quête par les Soeurs Grises à St-Léonard

(De notre correspondant)
St-Léonard d'Aston, 3.— Les Révérendes Soeurs Marie de la Victoire et St-Donat de l'Hôtel-Dieu de Nicolet sont actuellement à faire leur quête annuelle dans notre paroisse.

A la messe basse et à la grand'messe, dimanche dernier, elles étaient accompagnées de Mlle Yvonne Comeau et Georgette Béliveau.

Révérende Soeur Marie de la Victoire est la fille de feu M. Edmond Béliveau, marchand, deux de ses frères et une sœur résident dans le village. Révérende Soeur St-Donat est la fille de M. et Mme Donat Comeau, également de la paroisse.

M. le curé R. Brassard a encouragé fortement les paroissiens à se montrer généreux envers ces bonnes religieuses puisqu'elles sont le soutien du pauvre et de l'orphelin.

Une clinique pour enfants

(De notre correspondant)
St-Léonard d'Aston, 3.— Dernièrement M. le Dr Bruno Labaie de l'Unité Sanitaire de Nicolet donna, à l'école du village, des leçons cliniques pour les enfants en bas âge. Plusieurs jeunes mamans suivirent ces conférences qui furent des plus instructives et firent examiner leurs garçons et fillettes.

Jos. L'Optimiste dit:

Il n'y a pas de meilleur ami que l'argent à la banque. Il travaille à votre profit, il vient à votre secours aux moments de gêne et quand vous êtes malade. Il prend soin de vous quand vous êtes vieux et défend votre famille après votre mort. Ouvrez aujourd'hui un compte d'épargne et voyez-le grossir.

Diplômées

(De notre Correspondant)
St-Léonard d'Aston, 3.— Nous offrons nos félicitations à Mlle Yvonne Duval, Emilienne Tourigny, Madeleine Gauthier, E. Aline Aubrey et Bertha Lamoignon qui ont obtenu leur diplôme de cours Supérieur au Bureau Central avec la note Distinction et Satisfaisant; ainsi qu'à Mlle Angéline Béliveau, Yvette Boullianne et Lucie Plourde qui ont obtenu leur diplôme Cours Moyen avec une note Distinction.

Cap Gré Niz, France, S. P. C.—Après être demeuré deux heures dans l'eau, la nageuse allemande Fraulhin Nannie Weyner, qui tenta de traverser la Manche a dû abandonner son projet un peu après minuit.

SECRETARE DE CE CERCLE D'AGRICULTURE

(De notre correspondant)
St-Mathieu, 3.— Une assemblée spéciale de notre cercle agricole a eu lieu à la sacristie le 28 août pour trouver un nouveau secrétaire pour remplacer l'abbé Tremblay nommé récemment curé de St-Séver. Ce qui auparavant détenait ce poste.

Après lecture du procès verbal de la dernière assemblée: M. François Dugré, président du cercle donna un intéressant programme de l'assemblée. On procéda ensuite à l'élection d'un nouveau secrétaire. Il fut proposé par M. Désiré Arvaiss et secondé par M. Denis Tardif que notre nouveau curé M. l'abbé Hervé Matteau, succède à M. l'abbé Tremblay comme secrétaire de notre cercle. Plusieurs questions importantes furent soulevées. On termina l'assemblée par la prière et M. le curé remercia les membres de leurs assistances.

BONNE LECON DONNEE A DES CAMIONNEURS

La police n'a pas cessé de sévir contre ceux qui enfreignent les règlements de la circulation dans les rues de la ville. C'est ainsi que deux automobilistes pour avoir circulé dans le mauvais sens sur une rue unique ont dû payer chacun une amende de \$2.00.

CAMIONNEURS EN DEFAUT
Deux camionneurs de \$1720 chacun versés par des camionneurs qui ont été arrêtés pour excès de vitesse par les constables Bellavance et Neault, ont été forfaités en leur absence.

Cour, hier avant-midi.

Ces arrestations ont été effectuées en vertu de la loi des véhicules automobiles de la province de Québec concernant les règles de la route à suivre.

Un article de cette loi permet les vitesses suivantes, avec n'importe quel espèce de véhicule:

Dans une courbe, une descente rapide, aux intersections des chemins et des rues ou en traversant un pont, huit milles à l'heure;

En rencontrant un autre véhicule, avec un véhicule de promenade un taxi ou un autobus, seize milles à l'heure;

Dans une cité, une ville ou un village, ou dans toute partie peuplée d'une autre municipalité, avec un véhicule de promenade un taxi ou un autobus, vingt milles à l'heure;

Avec un camion muni de bandages pneumatiques, quinze milles à l'heure;

Avec un camion vide, muni de bandages solides, dix milles à l'heure;

Avec un camion muni de bandages pneumatiques, douze milles à l'heure;

Avec un camion chargé muni de bandages solides, huit milles à l'heure.

La loi est donc très explicite au sujet de la vitesse que doivent observer les camionneurs comme le faisait observer à un de nos représentants le Chef Jules Vachon.

Le Chef Vachon, étant donné les nombreuses plaintes qui ont été portées à sa connaissance relativement à certaines conditions qui passent la nuit à toute vitesse chargés de pierre ou de sable, ajouta que la police n'entendait pas tolérer plus longtemps, quoique ces camions passent ainsi la nuit, qu'une telle nuisance ait lieu au détriment des citoyens qui ont droit à ne pas être dérangés pendant leur sommeil.

Les Australiens cherchent des marchés au Canada

Melbourne, Australie, 3 (Via Reuter).— À la suite de démonstrations imposantes, le navire "Canadian Constructor" de la Canadian National Steamship Company, a quitté notre port à destination de Montréal, avec à son bord un représentant de cargos australiens, signe symbolique du traité de commerce conclu entre l'Australie et le Canada.

Un banquet a été donné pour célébrer le départ du navire par le Commissaire canadien du Commerce en Australie, M. D. H. Ross. Le premier ministre, l'hon. James Scullin, se trouva parmi les hôtes d'honneur qui comprennent aussi l'hon. Parker Maloney, ministre fédéral des Marchés et Transports; sir James Mitchell, premier ministre de l'Ouest australien, et l'hon. J. A. Lyons, chef de l'Opposition fédérale.

M. Ross déclara que le traité démontre ce qui pouvait être accompli en fait de relations commerciales entre les pays de l'Empire. M. Maloney dit à son tour que comme résultat de ce traité de commerce les chefs de l'industrie textile cherchaient de nouveaux marchés au Canada.

Le traité est une reconnaissance des vues formulées par lui et le premier ministre du Canada à la Conférence Impériale de Londres, ajouta le premier ministre de l'Australie. Ces vues se résument à ce que les Domaines vésient d'abord à ce que leurs propres industries opèrent sur une base solide.

Lady Jellicoe prend du mieux

Montréal 3.— La convalescence de Lady Gwendoline Jellicoe présente des progrès très satisfaisants a-t-on annoncé hier soir. La fille du comte-impérial Jellicoe est patiente à l'hôpital Royal Victoria de cette ville, où elle a subi une opération dimanche dernier. Ses parents sont encore dans la Manche à où abandonner son projet un peu après minuit.

CONCERT CE SOIR AU PARC CHAMPLAIN

Ce soir à 8 h au Parc Champlain un beau concert sera donné par l'Union Musicale sous la direction du Prof. Odilon Hudot. La saison des auditions en plein air tire à sa fin mais notre fanfare municipale, qui s'est fait tant applaudir durant ces 46, veut que ce concert ne se tienne en rien aux précédents.

Une jolie ouverture "Star de Sea" et la grande Sélection de l'Opéra "Faust" de Ch. Gounod, ainsi que les millions d'Arlequin, (sur demande spéciale) auront distraire les auditeurs. Ajoutons à cela que le Prof. Odilon Hudot exécutera une charmante polka pour cornet à la demande de ses nombreux amis.

Voilà certes de quoi attirer la foule ce soir au Parc Champlain.

ORDRE DU PROGRAMME
I—His Excellency, marche par H. Fillmore
II—Star of the Sea, ouverture par M. Bieger
III—Héroïque Polka pour cornet Soliste Prof. O. Hudot
IV—Les Millions d'Arlequin, Sérénade par A. Drigo
V—The Star Stripes for Ever marche par J. T. Sousa
VI—"Fane" grande Sélection sur l'Opéra de Ch. Gounod
VII—Brans et Ronde, charman. par Gavotte, par H. Bruns, charman.
VIII—Carolina Moon, Valse populaire par B. Davis sur demande O Canada, God save the King Directeur Prof. Odilon Hudot

Le Dr Vigneau est à Sherbrooke

Le Dr J. H. Vigneau, pérorant de la Commission de l'Exposition des Trois-Rivières, est parti hier pour Sherbrooke où il fera partie du comité des juges dans la section des chevaux légers à l'Exposition agricole qui a lieu actuellement à Sherbrooke.

Ramsay MacDonald entend garder son siège de député

Londres, 3. (P. C.)— Le premier ministre, l'hon. Ramsay MacDonald a informé ses électeurs dans sa circonscription qu'il avait l'intention de conserver son siège jusqu'à ce qu'il ait terminé la tâche qu'il s'est imposée pour redresser les finances du pays.

Après la réduction des rebelles

Une Olympiade Juive aura lieu prochain à Tel Aviv, en Palestine. On croit que des athlètes juifs du monde entier participeront à tous les tournois.

L'EXPOSITION DE FLEURS, FRUITS ET LEGUMES A SHAWINIGAN EST MARQUEE D'UN SUCCES COMPLET

(De notre correspondant)
Shawinigan Falls, 3.— Ces jours-ci la Société d'Horticulture de Shawinigan a tenu sa sixième exposition annuelle de fleurs, fruits et légumes dans l'édifice du Club de curling de cette ville. Comme toutes celles qui l'ont précédée, cette exposition a été couronnée d'un plein succès. Le club de curling était littéralement rempli d'exhibits provenant des jardins locaux. Cependant à cause de l'exiguïté relative du local on n'avait pu y admettre les ouvrages de Fantaisie, comme lors des expositions précédentes; on n'y voyait donc que des fleurs, des fruits, des légumes et des plantes exotiques variées.

Samedi soir avait lieu la clôture solennelle de l'exposition que Son Honneur le Maire et Mme Albert Giguère avaient fort gracieusement accepté de présider. On remarquait à leurs côtés M. J. A. Frigon, M. P. P., MM. les échevins et leurs dames, les officiers de la Société d'Horticulture, en particulier l'actif secrétaire trésorier, M. J. U. Courteau, et leurs dames, etc. Un beau programme musical fut exécuté par l'Union Musicale de Shawinigan, sous la direction de son chef, Prof. P. Fillon. De brèves allocutions furent prononcées par Son Honneur le Maire Giguère et M. le Député J. A. Frigon qui félicitèrent chaleureusement les officiers et directeurs de la Société d'Horticulture du beau succès remporté par l'exposition et les assurèrent de leur espoir que la prochaine édition de l'année en cours aura une importance de plus en plus grande à cet événement au nom de la Société d'Horticulture, dont il est l'un des directeurs, M. C. N. Crutchfield, remercia MM. Giguère et Frigon de bonnes paroles qu'ils avaient eues à l'adresse de la Société et ajouta que cette dernière continuerait à travailler avec plus d'ardeur que jamais pour répandre chez nos concitoyens le goût du beau, afin de rendre notre coquette cité encore plus attrayante. M. E. F. Daemen donna ensuite la liste des gagnants des prix pour le concours des jardins et parterres de même que celle des exposants qui avaient gagné des prix. Ces prix seront distribués vendredi soir prochain, 4 septembre, à 8.00 heures, dans la grande salle de l'École Technique où sera tenue à la même occasion une assemblée de la Société d'Horticulture de Shawinigan.

Il nous fait plaisir de donner ci-après la liste des gagnants des prix.

Concours des parterres et jardins
Section "A" Apparence générale et meilleur entretien de la maison et des environs:
1er prix Mme E. Habben, \$7.50
2ème prix, M. Georges Purdin, \$5.00
3ème prix, M. Adolphe Bellemare, \$5.00
4ème prix, Mlle J. Stanfield, \$4.00
5ème prix, M. G. King, \$2.50

Section "B" Jardins de fleurs
1er prix, M. Georges Purdin, 5.00
2ème prix, Mlle J. Stanfield, \$4.00
3ème prix, M. G. O'Morrison \$3.00
4ème prix, Mme E. Habben \$2.50
5ème prix, Mme Geo. King \$2.00

Section C, Petits jardins de légumes
1er prix, Mme E. J. Jones, \$5.00
2ème prix, Mme Jos. Webb, \$4.00
3ème prix, M. E. Desaulniers \$2.50
4ème prix, Mme David Douglas, \$2.00
5ème prix, Mme P. Maloney, \$1.50

Section "D" Grands jardins de légumes
1er prix, M. Geo. Purdin, \$5.00
2ème prix, M. Alfred Viboux, \$5.00
3ème prix, M. L. M. Laroche, \$2.00

Section "E" Plantes et fleurs en boîtes
1er prix, M. Geo. Purdin, \$2.50
2ème prix, Mlle E. Habben, \$2.00

Section "F" Plantes et fleurs en vases
M. Adolphe Bellemare

Section "G" Fruits:
1er prix, M. Adolphe Grenier, \$2.50
2ème prix, M. Alfred Viboux \$2.00
3ème prix, M. Georges Snyder, \$1.50

Prix spéciaux pour fleurs, Légumes, Fruits, etc.:
M. Georges Purdin, \$1.00, M. M. H. Ferguson, pétanias, \$1.00; Mlle J. Stanfield dahlias, \$1.00; Mme Jos. Tremblay, vase à fleurs \$1.00; M. L. M. Laroche, tomates \$1.00; M. Médéric Desjardins, artichaut, \$1.00; M. A. Racine, patates, \$1.00; Mme E. J. Jones, céleri, \$1.00; Mme Jos. Webb, oignons, \$1.00; M. Adolphe Grenier, pommes, \$1.00;

Juges du concours des parterres et jardins étaient MM. J. H. Marchand et Paul Tilmoseau, avec M. Paul Lefebvre, agissant comme secrétaire.

PRIX AUX EXPOSANTS
A FLEURS
Plantes en fleurs, M. Eugène Tremblay, 1er prix, \$1.50
Plantes en feuillage, Mme A. Hébert, prix spécial \$1.00
Mme C. W. Hughes, 1er prix \$1.50
Fougères, Mme E. Habben, \$1.50
Fleurs coupées: Nous donnons ci-après le total des prix accordés à

RELIGIEUX QUI S'EN VA EN EUROPE

(De notre correspondant)
St-Mathieu, 3.— Le Rev. Père Camillus T. S. C. O. de M. Arthur Mailhot est venu prendre une vacance de quelques semaines dans sa famille avant de partir pour Rome où il studiera pendant quelques années. Il s'embarquera à Québec pour faire le voyage sur le Doris.

M. Arthur Mailhot a accompagné son fils, le Rev. Fr. Camillus jusqu'à Québec. Nous lui souhaitons un voyage des plus heureux et les succès les plus marquants.

DEUX AUTOS SE DEMOLISSENT
Un accident qui eut pour effet de pratiquement démolir deux automobiles s'est produit hier aux angles des rues St-Paul et Des Commissaires.

M. Oscar Lambert, employé de l'International Paper Co., descendait la rue des Commissaires avec son automobile, lorsque voulant contourner l'angle de la rue, il vint en collision avec le camion de M. Lucien Brière, demeurant au No. 183 Notre-Dame, Cap de la Madeleine. Les deux automobiles s'entrechoquèrent rudement, et ce n'est que par miracle que les deux chauffeurs purent s'échapper sans blessures. Les deux automobiles ont été réduites au garage où l'on se demande s'il peuvent souffrir certaines réparations.

Un groupe de concitoyens en retraite fermée

(De notre correspondant)
Shawinigan Falls, 3.— Jeudi, le 17 septembre, un groupe de nos concitoyens se rendront à la Villa Manoir, la maison des RR. PP. Jérôme à Québec, pour prendre part à une retraite fermée qui marquera, si nous pouvons nous exprimer ainsi l'ouverture de la saison des retraites fermées chez nous.

Une heure sainte aura lieu à la Cathédrale, jeudi soir à 7.15 heures pour les hommes et jeunes gens. Le sermon de circonstance sera prêché par le R. P. Castonguay, o. m. i. du Cap de la Madeleine. Une communion générale aura lieu vendredi matin.

Vendredi soir, l'heure sainte aura lieu pour les dames et jeunes filles à 7.15 heures, et le sermon sera prêché par le même prédicateur.

Nouveau bureau de la Presse Canadienne

Calgary 3.— Un nouveau chapitre a été ajouté hier à la chaîne de la Presse de la Presse Canadienne à la suite de l'ouverture d'un autre bureau à Calgary. Cette nouvelle agence de service de la Presse Canadienne distribuera par le télégraphe des nouvelles reçues à Winnipeg et provenant de l'est, à différents endroits de l'Alberta et jusqu'aux côtes de l'Océan Pacifique.

Avant-hier, les nouvelles parvenant de l'est ne passaient que par Winnipeg avant de parvenir à la côte du Pacifique. Maintenant elles seront captées à Calgary et les nouvelles distribuées et recueillies sur les lieux. Les dépêches de la côte du Pacifique à destination de l'est seront reçues et transmises par le nouveau bureau.

DEUX AUTOS SE DEMOLISSENT

Un accident qui eut pour effet de pratiquement démolir deux automobiles s'est produit hier aux angles des rues St-Paul et Des Commissaires.

M. Oscar Lambert, employé de l'International Paper Co., descendait la rue des Commissaires avec son automobile, lorsque voulant contourner l'angle de la rue, il vint en collision avec le camion de M. Lucien Brière, demeurant au No. 183 Notre-Dame, Cap de la Madeleine. Les deux automobiles s'entrechoquèrent rudement, et ce n'est que par miracle que les deux chauffeurs purent s'échapper sans blessures. Les deux automobiles ont été réduites au garage où l'on se demande s'il peuvent souffrir certaines réparations.

Heure Sainte à la Cathédrale

Une heure sainte aura lieu à la Cathédrale, jeudi soir à 7.15 heures pour les hommes et jeunes gens. Le sermon de circonstance sera prêché par le R. P. Castonguay, o. m. i. du Cap de la Madeleine. Une communion générale aura lieu vendredi matin.

Vendredi soir, l'heure sainte aura lieu pour les dames et jeunes filles à 7.15 heures, et le sermon sera prêché par le même prédicateur.

Après la réduction des rebelles

Une Olympiade Juive aura lieu prochain à Tel Aviv, en Palestine. On croit que des athlètes juifs du monde entier participeront à tous les tournois.

40 HEURES A SAINTE-MARIE DE BLANDFORD

(De notre correspondant)
St-Marie de Blandford, 3.— Au début de la semaine dernière ont eu lieu les pieux exercices des Quarante Heures.

Nous avions le plaisir d'avoir au milieu de nous le Rev. Père Gius Rémondiniste de Sherbrooke qui nous a grandement intéressés dans ses sermons. Nous avions aussi le bonheur d'avoir la présence de M. le chanoine J. Forrier de St-Georges, M. le abbé Letendre et l'hon. M. de St-Sophie de Lével, M. Magré de St-Sylvère M. Lemire et M. Desautels de Manseau M. Chas de Lemieux.

Toute la paroisse s'est fait un devoir d'assister à ces pieux exercices.

Une cérémonie imposante pour dimanche le 6

(De notre correspondant)
Shawinigan Falls, 3.— Le prochain exercice du Chemin de la Croix par les membres de la Ligue des Retraités de Shawinigan aura lieu dimanche prochain, 6 septembre, en l'église de St-Bernard. La réunion mensuelle qui suivra cet exercice sera tenue dans la salle du Poste No. 1 et à cette occasion les Retraités auront l'avantage d'entendre une conférence qui leur sera donnée par le Rev. Père R. Leclerc O. M. I. directeur des Retraités terminés au Cap de la Madeleine. On procédera également à l'élection d'un nouveau président de la Ligue en remplacement de M. J. A. Richard, président sortant de charge. Cette assemblée sera donc très importante et nul doute que les Anciens Retraités se feront un devoir d'y assister en très grand nombre.

Religieuses qui prononcent des voeux temporaires

(De notre correspondant)
St-Léonard d'Aston, 3.— Dernièrement une cérémonie religieuse eut lieu dans la chapelle des Révérendes SS. de l'Assomption à Nicolet durant laquelle Rév. Soeur Jeanne du Précieux Sang Marie Jeanne Comeau, fille de M. et Mme Arthur Comeau de St-Léonard prononça les voeux temporaires de pureté, chasteté et obéissance, tandis que Soeur Hébert, Rose-Hélène Hébert, fille de M. J. R. Hébert maire et Mme Hébert, prit le saint habit et le nom de Soeur Blainde de la Providence.

Nos souhaits de persévérance.

Cette explosion n'aurait pas une origine criminelle

Montréal 3 (P. C.)— À la suite d'une explosion de dynamite qui renversa deux tours de la Shawinigan Water and Power Company érigées entre St-Vincent de Paul et St-François de Sales, les communications téléphoniques, la transmission du pouvoir électrique et la circulation sur la route nationale ont été interrompues dans la région. Les lignes de la Shawinigan Co. et de la Laval Electric Co. et de la compagnie de Téléphone Bell du Canada ont été désorganisées.

On n'a aucune preuve tendant à laisser croire à un acte de vandalisme, du moins d'après les apparences. Les autorités de la Shawinigan déclarent qu'il n'existe aucune grève chez ces ouvriers et qu'elle ne pouvait expliquer s'il s'agit d'un sabotage.

Du Nouveau



**GRATIS !
GRATIS !**

Nous continuerons à donner chaque jour le même prime mais faudra lire les

NOUVELLES CONDITIONS

Publiées en page des annonces classées.

Lisez le journal chaque jour. Voyez si votre nom se trouve parmi les annonces classées. N'oubliez pas que chaque jour vous recevrez gratuitement nos annonces de nos abonnés qui voudront souvent plus que la prime offerte.

LISEZ LES ANNONCES CLASSÉES SOUVENT ET SERVEZ-VOUS EN.

Les travaillistes finiront par accepter un tarif de revenu

Quelques raisons du libre-échangeisme traditionnel de la Grande-Bretagne... Une situation industrielle exceptionnelle qui le justifiait... Elle a cessé d'exister... La concurrence sur le marché national... Le capital ne peut plus être imposé... Il faut chercher ailleurs pour équilibrer le budget.

L'Angleterre est traditionnellement libre-échangiste. Les libéraux furent toujours des tenants de cette doctrine. Les travaillistes ont suivi leurs traces et l'on peut même dire qu'ils ont dans ce domaine poussé plus avant. Le chancelier de l'échiquier, Phillip Snowden, ne le cède à aucun homme politique de son pays par le culte du libre-échange. On ne saurait dire des conservateurs qu'ils sont libres-échangistes par doctrine. C'est plutôt la force des circonstances et la répugnance de l'électorat anglais à l'imposition de droits douaniers qui les a empêchés d'en venir à un régime de protection. De temps à autre ils ont obliqué vers la protection, mais sans cependant s'engager à fond. La dernière fois que M. Baldwin fut au pouvoir il reconnut franchement que l'électorat anglais ne lui avait pas donné un mandat protectionniste. Avec sa franchise coutumière il déclara que si jamais il en arrivait à une politique de protection, ce ne serait qu'après avoir consulté l'électorat et obtenu son approbation.

On comprend facilement que l'Angleterre ait été si longtemps libre-échangiste. Elle y trouvait son profit. Grand pays manufacturier elle n'avait pas à redouter sur son marché national la concurrence de l'étranger. Elle approvisionnait ce marché, puis concurrençait ses rivaux sur les marchés mondiaux quand elle n'y était pas le seul maître. Ses matières premières lui venaient de l'étranger. C'était l'intérêt de l'industrie anglaise de les importer en franchise. Sans doute fallait-il à l'Angleterre un revenu pour administrer, mais de bonne heure les Anglais avaient appris à le recruter par l'impôt direct. Quand les dépenses nationales se firent plus lourdes, ce fut à l'impôt direct encore qu'on recourut. Les deux plus célèbres sont l'impôt sur les successions et l'impôt sur le revenu. Aujourd'hui ces deux grandes sources de revenu ne peuvent pas suffire à toutes les charges devenues très lourdes par une politique intérieure à base de socialisme. En outre l'industrie anglaise ne jouit plus de sa situation privilégiée d'autrefois. Elle n'est plus la reine des marchés mondiaux et elle subit la concurrence de l'étranger jusque sur le marché national.

Il est deux raisons à un tarif: protéger l'industrie nationale et créer un revenu. C'est ce dernier motif que M. Ramsay MacDonald semble vouloir invoquer pour imposer à l'Angleterre un droit douanier sur ses importations. Tout d'abord le monde du travail s'y est opposé. Un tel droit aurait pour résultat de rendre la vie plus chère. C'est sans doute vrai. Mais à considérer de nouveau le problème, nombre de leaders travaillistes se disent: Après tout il faut de nouvelles sources de revenu pour équilibrer le budget. Nous ne pouvons pas indéfiniment imposer le revenu, le confisquer, tailler dans le capital. Il est nécessaire de demander des sacrifices à une seule classe de la nation. Tous doivent mettre l'épaulé à la roue. Le meilleur moyen ne serait-il pas un "tarif de revenu"?

L'idée fait son chemin dans les cercles travaillistes modérés. Elle pourrait bien d'ici quelques mois ramener à Ramsay MacDonald nombre de ceux qui aujourd'hui le blâment. Trouver un revenu additionnel, c'est le grand problème en Angleterre. On ne peut plus frapper le capital; il faut autre chose.

LES ETUDIANTS RUSSES

Leur vie

"Moscou, local pour le logement en commun des étudiants: 1 seul petit buffet pour 6 ailes de l'immense bâtisse. Les étudiants sont obligés de manger froid. Depuis novembre les toilettes sont en train d'être aménagées. Les conduites

d'eau coulent. Le chauffage s'est constamment "en train d'être réparé". Pourtant ces locaux sont tout neufs; on y habite depuis six mois seulement; il y a 6,000 places." (No 6).

"Moscou, local pour le logement en commun du "Gossznak": les lits, les chaises et les tables manquent; beaucoup d'étudiants sont obligés de dormir par terre. Les bourses ne sont pas payées à temps. Les étudiants doivent s'emprunter mutuellement de l'argent. Toute la journée on entend des cris, un vacarme effroyable, des dizaines d'étudiants sont couchés par terre. Il y a dans ce local, 4,000 étudiants. (No 6).

Moscou, Institut des Cultures des Grains: "Chez nous jusqu'à quatre familles d'étudiants habitent la même chambre. Pendant 45 jours j'étais dans les bureaux soviétiques en quête d'une chambre. Finalement on eut pitié de moi et on me donna... une grange sans fenêtre à 3 km. de mon université" (No 30).

Ivanovo-Voznessensk, Institut de Liaison: "J'ai 25 ans. J'ai une femme et deux enfants. Ma bourse est de 60 roubles par mois. Je suis membre du parti et organisateur du travail social. Chaque mois j'envoie 25 roubles à ma famille à la campagne; je paie 10 roubles pour l'appartement, 25 au restaurant, 4 roubles par mois pour l'emprunt, 4 r. 20 kpp. de contribution à la coopérative, 5 roubles pour l'autobus, etc. (No 20).

Moscou, "Galianovka": "L'année passée l'étudiant Kiréev se suicida. Il ne pouvait pas vivre avec 30 roubles par mois, montant de sa bourse. Les suicides se chiffrent par milliers chez nous. Nombreux sont ceux qui quittent les écoles supérieures à cause des mauvaises conditions matérielles et s'en vont dans les entreprises ou chez nous. Cette année on a établi le principe différentiel pour les bourses, mais cela n'a pas amélioré la situation des étudiants mariés. Un étudiant ancien ouvrier agricole, habitait avec sa femme et son enfant une chambre qu'il partageait avec 32 autres étudiants. Pendant plusieurs mois, il alla dans les établissements soviétiques, demandant que l'on loge son enfant à la "Maison de la Mère et de l'enfant", mais nos bureaucrates lui répondirent que c'était les enfants des ouvriers et non des étudiants que l'on prenait en premier." (No 23).

CONVENTION LIBERALE

Ce qu'elle sera

Avec le système des partis, moins complexe et moins dangereux que celui des groupes, l'opinion saine doit s'intéresser au sort d'une opposition autant sinon plus qu'au sort d'un gouvernement, écrit L'Événement. En effet, en cas d'accident ministériel ou parfois par simple caprice populaire, l'opposition d'aujourd'hui peut avoir à assumer demain l'exercice du pouvoir. Il importe donc que, dans une saine démocratie, l'on ait une réserve d'hommes de gouvernement dans les deux partis. C'est une assurance nationale contre l'incurie ou l'incapacité administrative, législative et politique. Nous voyons que la presse libérale anglo-canadienne favorise la tenue d'une convention plénière du parti, en septembre ou octobre 1932. L'objet de ce congrès ne serait pas d'élire un nouveau chef, puisque cette position est remplie par M. Mackenzie King, élu lui-même à cette charge par la convention libérale de 1919. Mais certains champions des idées libérales sont d'avis qu'il faut libéraliser davantage le programme du vieux parti, afin de prévenir la formation ou la réorganisation d'un groupe d'extrême gauche. La "Free Press", de Winnipeg, qui favorise cette convention, souhaite aussi que le parti libéral riposte au coup que lui a porté l'enquête de la Beauharnois. Comme L'Événement, ce journal de Winnipeg sait parfaitement que tout n'a pas été dit dans cette affaire. Pourquoi? On semble avoir sacrifié un bouc émissaire au mécontentement du peuple: mais combien de coupables, dans les deux camps, espère-t-on sauver avec cette victime propitiatoire? Si la convention plénière de Winnipeg est bien préparée, elle marquera probablement la fusion complète du groupe libéral-progressiste avec le parti libéral orthodoxe. Il reste à voir comment cette idée sera reçue dans la province de Québec, le plus solide boulevard du libéralisme canadien.

Unissez-vous sans cesse au saint-Esprit, afin de faire vos actions avec les propres sentiments de Jésus-Christ et enflammer votre charité.

Unissez-vous sans cesse au saint-Esprit, afin de faire vos actions avec les propres sentiments de Jésus-Christ et enflammer votre charité.

Propos du jour

Il existe aux Etats-Unis 3 millions d'automobiles de plus que de téléphones.

La morgue de la métropole a au moins de cadavres en août qu'en juillet.

Voilà au moins une institution dont le bilan s'améliore.

Le mauvais temps a coupé d'un tiers le rendement de la moisson en Russie. Il est en bonne voie de faire subir le même sort à la moisson des pays environnants.

C'est un mal qui aura le bon côté cependant de réduire le surplus de céréales dont souffre actuellement l'univers et qui est la cause principale de la dégringolade des prix du blé.

Une réaction.

Les journaux de Londres prétendent que l'opinion publique, même dans les milieux travaillistes, revient à Ramsay MacDonald.

C'est fort possible. On comprend que les irréductibles, les têtes chaudes, les chômeurs professionnels, chez les travaillistes, en veulent à mort à Ramsay MacDonald d'accepter une réduction des bénéfices de l'assurance-chômage. Mais il est dans ce parti un élément sain et modéré qui se dira, après réflexion, que Ramsay MacDonald n'a pas tout à fait tort et que s'il renonce à son parti c'est pour le plus grand intérêt du pays.

Cet élément sain et modéré, peut-être déjà ébranlé dans son libre-échangeisme, pourrait bien un bon matin se retrouver dans les rangs du parti conservateur.

En Afrique-sud

Le parti travailliste de l'Afrique-sud qui accordait son concours au général Hertzog depuis 1924, a décidé de reprendre son indépendance. Cela ne signifie pas que le gouvernement sud-africain est en danger. Il peut gouverner sans le vote des députés travaillistes, car Hertzog possède une majorité absolue sur tous les autres groupes parlementaires.

La décision du parti travailliste est importante du fait qu'elle signifie des joutes à trois dans maintes circonscriptions aux prochaines élections générales. Lors du dernier appel au peuple, les travaillistes n'eurent pas de candidat dans les comtés où Hertzog était fort. Cette abstention lui permit de triompher facilement des candidats de Smuts et de revenir au pouvoir avec une majorité absolue. Si les travaillistes font la lutte partout où ils représentent un élément important, cela va singulièrement compliquer la situation. Les probabilités sont pour l'Afrique-sud un gouvernement de groupes. Comme tous les pays qui ont fait cette expérience, elle n'aura pas à s'en féliciter.

Le suffrage féminin.

Au cours de la dernière campagne électorale, un certain nombre de candidats de la métropole se sont déclarés en faveur du suffrage féminin. Opportunisme chez les uns et sincérité chez d'autres. Nous doutons fort que la législation accorde le droit de vote aux femmes. Les députés ruraux s'y opposent et ils constituent à la législature l'élément le plus important. De plus le premier ministre n'en veut pas. Son influence est prépondérante et suffit à nous convaincre que le suffrage féminin ne trouvera pas une majorité chez nos législateurs provinciaux.

L'opinion saine dans notre province s'oppose au suffrage féminin. Ceux qui l'ont vu fonctionner de près dans le domaine fédéral n'en sont pas enthousiastes. C'est le petit nombre dans le sexe féminin qui s'intéresse à la politique. D'ailleurs celle-ci est un cloaque où il y avait déjà assez de l'homme à se salir. Pourquoi y traîner la femme? Pourquoi l'exposer à toutes les saletés de la politique?

Qu'on ne s'indigne pas de ces remarques. Nous regardons les choses en face sous leur vrai jour. C'est une pitié de voir la femme salie par la politique. Celle-ci dégrade un certain nombre de femmes tout comme elle le fait pour un certain nombre d'hommes. Tout homme sincère qui a vu un peu ce qui se passe dans les coulisses électorales l'admettra volontiers.

DU "NOUVELLISTE"

Il y a dix ans

Le conseil décide d'imposer le maximum de la taxe, soit \$200., aux vendeurs de liqueurs: hôtels, tavernes, restaurants et épiceries.

La ville n'exigera que cinquante pour cent de la taxe d'eau sur la prison et le palais de justice. Le gouvernement provincial avait protesté contre une première décision de notre conseil d'exiger soixante-quinze cent de cette taxe.

Les Fermiers-unis d'Ontario se prononcent en faveur des écoles bilingues et déclarent que les Canadiens-français ont droit de demander que leurs enfants soient instruits en français tout comme en anglais.

Les troupes marocaines subissent de lourdes pertes au cours d'attaques contre les Espagnols et sont repoussées sur toute la ligne.

Notre histoire au jour le jour

Le 3 septembre.— C'est en ce jour en 1863 que les journaux du Haut Canada parurent avec une annonce mettant sur ces gardes "toute personne qui donnerait asile à mon ser-viteur noir Peggy" absent sans permission. Celui qui avait fait insérer cette annonce s'appelait Peter Russell, un gentilhomme anglais, ami du gouverneur Simcoe, et qui avait l'ambition de fonder dans le comté de York un grand établissement tenant du manoir anglais et des plantations du sud des Etats-Unis. Il entrevoit dès ce jour que York deviendrait une grande ville. York est devenue avec le temps la grande ville de Toronto. Comprenez que les détenteurs de la terre dans York et dans le district feraient un jour une fortune, il se mit en voie d'en acquérir autant que possible. Il se bâtit pour lui-même une magnifique résidence et en dépit des lois interdisant l'esclavage, il fit un trafic régulier d'esclaves. Ses propriétés étaient si vastes que dans un journal du temps il offrit en vente neuf mille acres de terrain. Russell ne trouva jamais, dans sa vie active, le temps de songer au mariage. Aussi quand il mourut en 1868, ses biens devinrent l'appanage d'une seule bien-aimée qui mourut très vieille à Russel Abbey, Toronto. Durant l'absence du gouverneur Simcoe, il fut trois ans gouverneur intérimaire du Haut Canada.

Questions et réponses

Q.— Où se trouve Crown Point?
R.— Crown Point se trouve sur la rive ouest du Lac Champlain. Le fort Frédéric y fut construit en 1731, reconstruit en 1734 et fortifié en 1742. Bourlonnaque le fit sauter en 1759 pour l'empêcher de tomber entre les mains des Anglais. La même année le général Amherst construisit un autre fort à deux cents pieds de distance. Ce fort fut pris en 1760 par les Américains sous le commandement de Ethan Allen, puis repris l'année suivante par Carleton. Ce fort devint, de par le traité de Paris, territoire américain. La frontière internationale coupe le lac Champlain à quelques distances au nord de Crown Point.

Q.— Quelle est la valeur de la récolte de fruits au Canada?
R.— La valeur commerciale de la récolte de fruits au Canada, en 1930, a été de \$17,689,835, soit deux millions de moins que l'année précédente. La pomme continue à occuper le premier rang avec 3,251,080 barils, représentant une valeur de près de \$1,000,000. La Colombie Britannique occupe le premier rang avec \$7,056,758, et l'Ontario le second rang avec \$6,475,150. De nouvelles régions productrices de fruits s'ouvrent dans tout le pays et il n'existe aucune raison pour que nous n'allions pas de progrès en progrès dans ce domaine.

En lisant les journaux

LE FRANCAIS OFFICIEL
Le Droit, Ottawa.— D'une façon générale les communiqués aux journaux sont unilatéraux. Là, ce n'est pas seulement l'administration générale qui est fautive, mais les ministres eux-mêmes.

Ainsi la semaine dernière, le ministre du travail a donné un long communiqué à la presse sur le programme gouvernemental du chômage. On y expliquait les grandes lignes du projet, la division du travail et de la juridiction, etc. Cette déclaration n'a été faite qu'en anglais et les journalistes de langue française ont été contraints de la traduire. Autre exemple: le ministère du revenu national a fait connaître les règlements qui gouvernent la loi du tarif sur les machines importées. Un texte technique, inintelligible au commun des mortels.

Il nous est parvenu en anglais. Les journalistes français l'ont traduit de haute lutte.

Un confrère écrivait récemment: "Il n'y a pas que les ministères qui paient par cette indifférence envers le français, mais également les ministres. Souvent des communiqués sont préparés d'avance pour les journaux et jamais l'on ne songera que les journalistes algériens bien à recevoir une copie française. Ces communiqués sont généralement donnés à la dernière minute, en anglais seulement.

Qu'arrive-t-il? Le journaliste algérien met immédiatement sa copie tout au télégraphe pendant que son confrère de langue française moins fortuné doit traduire ce travail dont la rédaction n'est pas toujours très claire. Très souvent, le temps passant défiant, on ne peut donner qu'un résumé de la déclaration ministérielle.

"Le français à Ottawa n'a jamais été sur un pied d'égalité absolu avec l'anglais mais il y a une tendance à le négliger davantage".
Nous sommes donc pleinement justifiés de nous plaindre. Et il est de notre devoir de faire connaître ces choses au public. C'est à lui que revient le devoir de réclamer le respect de ses droits. Avec un peu d'organisation, des représentants plus nombreux dans chaque ministère, avec surtout de la bonne volonté de la part des ministres et des principaux fonctionnaires, il serait possible de rendre les déclarations officielles publiques simultanément dans les deux langues.

Les troupes marocaines subissent de lourdes pertes au cours d'attaques contre les Espagnols et sont repoussées sur toute la ligne.

Lisez les annonces
Pour économiser du temps

CARTES PROFESSIONNELLES

Médecins
Téléphone 1178
Dr J. H. REMINGTON
ex-chef interniste de St-Justine Montréal
Spécialités: Maladies des enfants
11 RUE BART Bureau 2 à 4 et 7 à 8 p.m.

Téléphones Bureau 919 Résidence 606
Dr LS-GEORGES GODIN
Spécialiste
Maladies des yeux, des oreilles, du nez, la gorge
Heures de bureau: 1:30 à 4:30 p.m. 7 à 8 p.m.
le mardi et le vendredi. Fermé à midi le samedi
8-A RUE HART TROIS-RIVIERES

179 rue LAVIOLETTE Tél. 3252
Dr A. R. BELLEMARE
(Ancien poste du Docteur Aubin, rue Laviolette)
Médecine générale. Spécialité: accouchements
Consultations: 2 à 4, de 7 à 8 hres tous les jours

Tel. 1748 Dispensaire Bureau Tel. 1345
Maladies intimes de l'homme et de la femme Maladies de la peau du cuir chevelu système urinaire surdoué à des prix avantageux
Dr HENRI LACROIX, M. D.
1674 RUE NOTRE-DAME
Analyse du sang gratuit: lundi, mercredi, samedi de 10 à 12 hres
Consultations: 11 à 12 A.M., 2:30 à 5, 7:15 à 8:30

Dr J. A. ROUSSEAU
Directeur du DISPENSARE ANTI-VENERIEN
Bureau privé de 10 am à 4 p.m. de 7 à 8:30 p.m.
Maladies des voies urinaires. Maladies des femmes
Maladies de la peau
Téléphone 119 28 RUE ROYALE

CAP DE LA MADELEINE
Médecine générale
Spécialités: Maladies internes, maladies des femmes et des enfants. Accouchements
Dr CHARLES DEMERS
51, rue Du Bonheur Tél. 4715M

Tel. 445 2303
Dr BARLOW HEBERT
Chirurgie générale Maladies des femmes et des voies urinaires accouchements
76 St-François-Xavier (F. de l'Église)
Chirurgie et gynécologie
Consultations: 1 à 10 am, 1 à 5 p.m. et 7 à 8 p.m.

Dr ROCH HEBERT
SPECIALISTE aux Hôpitaux St-Joseph et Cook
Maladie des yeux, des oreilles, du nez, de la gorge
Consultations: de 9 à 12 am, de 2 à 5 p.m. et
Les mercredi et vendredi soirs de 7 à 8 p.m.
Samedi: fermé à midi
58 RUE ROYALE Téléphone 1425

56 rue LAVIOLETTE Tél. 1526
Dr R. DUGRE
Des Hôpitaux de Paris, Lyon, New-York
CHIRURGIEN à l'Hôpital St-Joseph
Spécialités: Chirurgie gastro-urinaire, des systèmes urinaires, et gynécologie
Consultations: Au bureau de 9 à 4 p.m. tous les jours
Le soir de 7 à 8 h. lundi, mercredi et vendredi.

Dr F. PAQUIN
Spécialités: Accouchements, maladies des enfants
Heures de bureau: le soir de 7 à 8 hres P.M.
L'après-midi de 2 à 4 hres, lundi, mercredi, vendredi
Tél. 1830 67 BONAVENTURE Trois-Rivières

Dr AUGUSTE PANNETON
SPECIALISTE
Maladies des yeux, des oreilles, du nez et gorge
Consultations: 1:30 à 4:30 tous les jours
et le mercredi soir de 7 à 8
Bureaux fermés à midi le samedi jusqu'à septembre
65-A AVE LAVIOLETTE Tél. 526

Dr J. LAMOUREUX
Des Hôpitaux de Paris Spécialiste
Maladies des yeux, des oreilles, nez et gorge
Consultations: 10 à 12 am, 1:30 à 5 et de 7 à 8
les mardis et le jeudi. Fermé à midi le samedi jusqu'à septembre
20 RUE HART Téléphone 1620

Téléphone 40 46, Alexandre (Vaste édifice Aneau)
Spécialités: yeux, oreilles, nez et gorge
Dr BENOIT JACOB, M.D.
Ex-assistant à la clinique oculoto-otolinguistique des Hôpitaux de Paris ex-chef de l'hôpital des enfants
Heures de bureau: de 10 à 12 am, de 2 à 4 p.m. et de 7 à 8 heures le soir (lundi, mercredi, vendredi) jusqu'à septembre
Fermé le samedi à midi jusqu'à septembre.

Dr LS-GEO. DE CHARETTE
58 rue de l'Église St-Joseph
Ex-chef des Hôpitaux de Paris Lyon New-York
Spécialité en maladies des femmes et accouchements
Heures de consultations: 2 à 5 hres p.m. 7 à 8 hres le soir
20, RUE ROYALE TROIS-RIVIERES
Cm. Ste-Julie Téléphone 442

Téléphone 430 34 rue Royale
Dr J.-B. LEBLANC
ex-interne à la Maternité et à la Clinique
St-Vincent-de-Paul Québec
Médecine générale
Spécialité: accouchements et maladies des enfants
Consultations: de 1:30 à 4:30 et de 7 à 8:30 p.m.
Autre bureau du Dr Tourigny

Notaires
Bureau: Tel 1881 Résidence 2657
VICTOR ABRAN
NOTAIRE
Argent à prêter Assurance Collections
34 BONAVENTURE Trois-Rivières

Chiropraticien
A. E. HUNT KING, D.C.
Docteur en Chiropratique
Trois-Rivières 6a rue Alexandre
Téléphone 1913
HEURES DE BUREAU
de 10 à midi, de 2 à 5 et de 7 à 8 P.M.

Avocats
Téléphone 1575
TRAHAN ET VANASSE
AVOCATS ET PROCUREURS
168, Rue Bonaventure
(Ancien bureau de Martel, Martel & Trudel)

Téléphone 2924
FRANCOIS DESILETS, C.R.
AVOCAT
25 Alexandre Cité

Téléphone 592
G. H. ROBICHON, C.R.
AVOCAT
Édifice Banque Canadienne Nationale
Entrée: 35 rue HART Trois-Rivières

Téléphone 1059 Chambre 23
JEAN-MARIE BUREAU
Avocat et Procureur
38 RUE HART (coin Des Forges)

Téléphone 1881
LS D. DURAND, L.L. B.
AVOCAT
34, rue Bonaventure Cité

Ingénieur-consultant
ROMEO MORRISSETTE, I. C.
CAP DE LA MADELEINE
Ingénieur Municipal et Industriel
Rapports techniques, construction d'aqueduc, de drainage. Expertises, promotions industrielles, etc.

Comptable-Liquidateur
Téléphones 328-329 Casier postal 610
HENRI BISSON
Comptable et Liquidateur
Syndic en matière de faillite. Règlements entre débiteurs et créanciers. Perception et achat de comptes 35 ans d'expérience à votre service
Édifice Aneau (6e étage) Trois-Rivières

Optométristes
W. H. FONTAINE, O. D.
SPECIALISTE POUR LA VUE
Optométriste officiel du Pacifique Canadien
Lundi, mardi, mercredi et jeudi 9 am à 6 p.m.
Vendredi et samedi de 9 am à 5 p.m.
492 RUE ST-MAURICE Tél. 945

Le Nouvelliste
Quotidien édité et publié par
LA CIE DE PUBLICATION LE NOUVELLISTE LIMITEE
REDACTION ET ADMINISTRATION
35, RUE STE-MARGUERITE TROIS-RIVIERES
TELEPHONE: Echange privé 9000
Membre de la Canadian Press, de la Canadian Daily Newspaper Association et de l'Audit Bureau of Circulation. Correspondants dans tous les centres du district.
Représentants spéciaux à Ottawa, Québec, Montréal, Agents de Publicité aux Etats-Unis: The Beckwith Special Agency, Inc. New-York, Philadelphia, Chicago, Détroit, Atlanta, St-Louis, Kansas City et San Francisco.
ABONNEMENTS
Ville et Banlieue \$6.00 par année, 50c par mois
Par la poste \$4.00 par année, Etats-Unis \$6.00 par année

NOS COURRIERS

Grand'Mère

RECEPTION CHEZ M. OSCAR LAFORME

Ces jours derniers à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mlle Gisèle Laforme il y eut réception chez ses parents M. et Mme Oscar Laforme. Cette belle soirée réunissait un groupe important de parents et d'amis. Il y eut chant, musique et cartes. Après la soirée un succulent goûter fut servi à tous les invités parmi lesquels nous avons remarqué MM. et Mesdames Oscar Laforme, Joseph Laforme, Morasse Laforme, Hector Laforme, Walter Laforme, Mesdemoiselles Réjane, Gisèle Lucienne, Loïselle, et Martha Laforme Germaine, Marie-Jeanne, Laforme Florence et Aline Villemure, Florence, Dina, Simone et Cécile Thibault, Germaine Castonguay, Jeanette et Jeanne d'Arc Gagnon, Cécile J. Lambert, Simone Desserres, Jeanette, Juliette, Irène et Rose-Aimée Lévesque, Gilberte Lebel, Liliane, Bernadette Deschênes, Annette Lambert, Rose Trudel, Yvette Trudel, de Shawinigan Falls, Mlle Simonne et Yvette Cossette, Anna Désautels, MM. Olier Laforme, Eugène Laforme, Aurèle, Marcel et Claude Laforme, Camille et Roland Laforme, M. Roland Philibert, M. Lucien Milot, M. Joseph Gélinas, M. Armand Boussais, M. Alphonse Houle, MM. Léo Demontigny, Arthur Blais, Alexandre Dorais, Roméo Mailhot, Jos-

phat Routhier, Adrien Auger, de Shawinigan Falls, Armand Laperrrière, Arthur Jalbert, Ovide Garceau, Albert Leblanc de Shawinigan, Wilfrid Lacroix, Eszodias Lavallée, Emile Lambert, Réginald Grenier, Emilien Desjardis, Eugène Pichette, de Shawinigan Falls, Philias Villemure, Fidèle Lambert, Paul Boucher, Joseph Meunier, Lucien Désjardis, Charles-Edmond Demontigny, M. Joseph Cossette, Pierre Charles Pailion, William Trudel, Gaston Valier, des Trois-Rivières, Donat Gélinas, etc.

De nombreux cadeaux furent présentés à Mlle Laforme et une magnifique adresse lui fut lue par Mlle Florence Villemure, un joli bouquet lui fut présenté au nom de ses amies par Mlle Louise Laforme. Au goûter des plus succulents fut servi par Mme Oscar Laforme.

IL SE PORTE ACQUEREUR DE CETTE PROPRIÉTÉ

M. Jos Lévesque vient de se porter acquéreur de la propriété de M. Frank Hagan, rue St-Georges, M. Hagan ayant acheté une terre à l'entrée du village de Ste-Flore.

M. Arthur Beaudoin s'est aussi porté acquéreur de la propriété de M. Henri Hagan, dans le chemin St-Louis.

Mme Wilson Aoyte s'est aussi portée acquéreur de la propriété de M. Joseph Chénais, rue Laing.

NOS VISITEURS

M. et Mme Eugène Lacerte et leur famille sont de retour d'une vacance d'une quinzaine passée à Montréal.

M. Léo Dugal a passé la fin de semaine au chalet McCarignan au Lac Bérubé.

M. et Mme G. Lavergne, M. et Mme Origène Lavergne, et M. et Mme Doré Lavergne et leur fils Jean de retour d'une promenade de quelques jours chez des parents à Montréal.

M. et Mme Isaac Boucher et leurs filles, de Watertown, Conn en visite chez des parents sont retournés aux Etats-Unis ces jours derniers.

M. Oscar Massicotte, de Watertown, Conn était en visite chez M. J. P. Emile Desseureault ces jours derniers.

M. et Mme J. C. Beauséjour ont fait une courte promenade chez des parents à St-Narcisse ces jours derniers.

M. et Mme J. A. Duchesne et leur famille sont de retour d'une vacance d'une quinzaine à Québec chez des parents.

Mme Dr J. Leblond de Lévis et ses fillettes étaient l'ôte de M. et Mme J. P. Emile Desseureault en fin de semaine.

M. et Mme Ludger Isabelle ainsi que Mlle A. Marchand, de Lowell, Mass étaient en visite ces jours derniers chez Mme Maurice Isabelle et M. et Mme Lucien Isabelle.

M. et Mme Lucien Isabelle.

M. Victime Normandin, fils de M. et Mme Henri Normandin de cette ville vient de faire profession au Couvent des Franciscains, à Sherbrooke. Le nouveau professe étudiera sa théologie au Couvent de la même Com-

Une épouse de 14 ans



Après avoir refusé leur consentement les parents de Madélène, la jeune Italienne de 14 ans que l'on voit ci-dessus, finirent par le donner et ces jours prochains elle épousera l'élu de son cœur Antonio Sardo, 27 ans, de North End, New York.

munauté à Québec.

À l'occasion de cette profession M. et Mme Henri Normandin, et leur famille, M. Nazaire Ricard Jr, M. et Mme Nazaire Ricard Sr, et MM. Evariste Ricard et Joseph Trahan se sont rendus à Sherbrooke.

Champlain

FUNERAILLES DE M. CONSTANT TROTTIER

Le mercredi, le 12 août, avaient lieu dans notre église paroissiale, les funérailles de M. Constant Trottier, âgé de 30 ans, et noyé accidentellement le dimanche après-midi, le 9 août dernier.

Le défunt marié seulement depuis 10 mois était membre du Chemin de la Croix de la Bonne Mort et de la Propagation de la foi. Il laisse pour le pleurer son épouse, Angeline Chourel, son père et sa mère, M. et Mme Xavier Trottier, trois frères, Raymond, Emery et Jean-Baptiste, 5 sœurs, Mme Art. Sauvageau, Brigitte, Mme Horace Leblanc Marie-Rose, Mlle Ada, Henriette et Ruth deux beaux frères, Art. Sauvageau, Horace Leblanc, une belle-sœur Mme Raymond Trottier plusieurs oncles et tantes.

La chorale de la paroisse sous la direction de M. Raymond Cossette rendit la messe des morts de l'abbé Panneton et "Corpus Jesu" du même auteur.

L'organiste titulaire était à l'orgue.

Agissaient comme porteurs : Horace Leblanc et Art. Sauvageau beaux-frères, Thomas Toutant, Robert Trottier, Eusèbe Marchand et Bruno Chourel tous parents du défunt.

MM. Leblanc et Sauvageau ont fait la quête durant le service. M. l'abbé Leblanc fit la levée du corps M. l'abbé Dollard Duval, chanta le service assisté de M. l'abbé Hamelin et Grégoire Léonard, Shawinigan.

Suivaient la dépouille mortelle dont le corbillard était conduit par M. Joachim Leblanc, les parents et amis mentionnés : M. et Mme Philippe Marchand, Mlle Emilienne Lévesque, Ovide Moreau, M. et Mme Alfred Brunelle, Mlle Cécile Sauvageau, Paul Gouin, Mmes Philippe Bourbeau, Arthur Toutant, André Côté M. et Mme Donat Brunelle, Paul Lamothe, Auguste Bourbeau, M. et Mme Thomas Lablissonnière Wilfrid Arcand, Alp. Toutant, M. et Mme Agapit Trottier, Wilfrid Vallée, Mme Emile Leboeuf, Mlle Charlotte et Madeline Trottier Elisabeth et Christine Leblanc Gabrielle Morinville, Stella, Clémence et Lionel Sauvageau, Willy St-Cyr, M. et Mme Art. Chartier, Adrien Lamothe, Richard Laganrière, Mme L. Grandmont, Jules Duval, Mme Bonje Marchand, Jean Leblanc, Emilienne Laganrière, Roger Leboeuf Charles Brindie, Mme Albert Carpentier, Mlle Jeanne Carpentier, M. et Mme Mathias Leblanc, Lucien Chourel, Cécile Chourel, Mme Gust. Chourel, Madréal, Mlle Marianne Bourbeau Mlle Catherine, Lucette et Madeline Chourel, Robert Marchand, Maurice Clermont, André et Alonzo Pital, Paul Marchand, Pierre Pital, Riverson Bailly, Rodrigue Bailly Pierre Leblanc Dollard Carpentier, Gérard Grandmont, André Therier, Sœur Marchand, Art. Allard, Trois-Rivières Mlle Aline Chourel, Marcelle et Laurette Leboeuf, Jean Bte Clermont, Mlle Eliane Trottier, Françoise Côté, Ant. Leblanc, Moïse Leblanc Armand et Jean Bte Chourel, Julien St-Cyr, Louis Edmond Sauvageau, Emilien Côté, Roger Duval Mlle Clémence Duval, Alfred Chourel Pierre Lablissonnière, Paul Dostigny Laurent Lacroix, Benoît Chartier, Charles Brindie, Léon Arcand, Mme Tancrède Chartier, Lucien Marchand Mlle Jeannette et Doctienne Marchand, Eusèbe Marchand, Jean Luc et Jacques Lafrance St-Séverin, Mme J. B. Déry, Maurice Bernardin, Mme Yvonne Leblanc, Lucienne, Suzanne et Marg. Broussais Fernande Laganrière, Angèle Trottier, Jérôme Laganrière, Art. Arcand, Constance Chartier, Marg et Anne-Marie Sauvageau, Marie et Perceval Toutant, Florence Leblanc, Mme Bourbeau Leblanc, Christine et Mme Omer Frigon, Mme Richard Gingras, Reinelette Marchand, Stella Sauvageau, Marielle Desrosiers, Lucienne Lafrance de St-Séverin, M. Jules Faucher de St-Tite, Mme Philippe Clermont, Jean Bte Lablissonnière, Albert Doucet de Trois Rivières, Richard Lablissonnière, Catherine et Gertrude Clermont, Antoine Lablissonnière, Gabrielle Trottier, Jeanne et Bernadette Croteau, Julienne Leblanc, Monique Laganrière, Lédéne Dostigny, M. Ludger Laganrière, Mme Alfred Dostigny, Albert Chourel, Mariette Germain, et Reine Ferrault M. S. Noël, Marcelle et Yvette Grandmont, le notaire L. Bergeron, Monique et Laurette Char-

William Sauvageau, Eugénie Sauvageau, Liliane Sauvageau, M. Jean Louis Barbeau de Ste-Florence, Art Bourbeau, Mme Nérée Marchand, et Mme Donat Morinville, Mme Nazaire Marchand, M. et Mme Charles Marchand, Mlle Isabelle Marchand, Mlle Berthe Massicotte, Aimé Brunelle, M. et Mme Zéphirin Turcotte, M. et Mme Zéphirin Marchand, M. et Mme Zéphirin Marchand, M. et Mme Ulysse Morinville, M. et Mme Nod Rivard, André Chartier, Jules Rivard, M. et Mme L. Gervais, Louis Bailly, J. Bis Levasseur, M. et Mme Chester Rand, Art. Brunelle, Henri Masson, M. et Mme Alphonse Morinville, Simone et Laurette Marchand, M. et Mme Art. Toutant, Xavier Germain de St-Stanislas, M. et Mme Onésime Carignan, Mme François Marchand, M. et Mme Léon Turcotte, M. et Mme Elisar Grandmont, M. et Mme Amédée Marchand, Mme Art. Arcand, Félix Levasseur, Thomas Lablissonnière, Dollard Dostigny, M. et Mme Bruno Grandmont, Mme Art. Hébert, André Chartier, M. et Mme Anthime Lafrance de St-Séverin, Hervé Trudel, M. et Mme Zéphirin Croteau, Mme Richard Vallançon, M. et Mme Agapit Trottier, Pierre Germain, Louis Toutant, M. et Mme Clémence Sauvageau, M. et Mme Eug. Demontigny, Madame Adolphe Mongrain, Mme Charles Bertrand, Mme Théo, St-Arnaud, M. et Mme Mme Marie Jeanne et Yvette Lamothe, M. J. Bertrand, Mlle Albany, et Alice Cossette, Mme Frédéric Pital, Mlle Emma Lacroix, Mme Toupin Mme Séraphin Morinville, Mme L. P. Dubord, Mme Oct. Chartier, M. et Mme Aimé Turcotte, les Dames Religieuses du couvent du Bon Pasteur, de Champlain.

MARQUES DE SYMPATHIES

Zéphirin Croteau, Adolphe Allard, J. Art Arcand, Germaine Croteau, J. H. Bailly, Armand Massicotte, Georges Trottier, J. N. Lamothe, Laurent

Lacroix, M. et Mme J. Chateaufort de Batican, Philippe Laquerre, M. et Mme W. Abran de Trois Rivières, M. et Mme Auguste Bourbeau, M. et Mme Mathias Leblanc, M. et Mme Nod Rivard, M. et Mme Alfred Côté, M. et Mme Victor Chartier, M. et Mme Jean Marie Laganrière, le Dr Gilles Leblanc, M. et Mme Donat Landry, Paul Henri Matte, M. et Mme J. B. Déry, Mlle Bernadette Croteau, M. et Mme Donat Duval, Paul Rochefort, John Power, M. et Mme Thomas Toutant, M. et Mme Thomas Fugère M. et Mme Rosaire Toutant, M. et Mme Adolphe Clermont, M. et Mme Lucien Toutant, Mlle Françoise Lablissonnière.

OFFRANDES DE MESSES

Lucien Chourel, Art. Sauvageau, Emery Trottier, Eugène Marchand, M. Horace Leblanc, Xavier Trottier, M. et Mme Henri Turcotte, Mme P. Jacob, Eugène Trottier, M. et Mme Hervé Marchand, Jean Bte Trottier, William Sauvageau, Art. Leblanc, et Raymond Trottier, Clémence Sauvageau, Albert Doucet, Charles Brindie, Mme Brindie, l'Association des employés de l'International Paper de Trois Rivières.

OFFRANDES DE FLEURS

M. Chester Rand de l'International Paper de Trois Rivières, P. Desbiens, D. Margret, Art. Cloutier, J. O'Reilly, E. J. McLaren, Mathieu

Watson, A. Rousseau, E. Biron, Albert Doucet, E. Toupin Oscar Bergeron, Joseph Sauvageau, Alfred Sauvageau.

TELEGRAMMES

Lucien Dubard L. P. Hivra, Nos sympathies à la famille.

Mickey Walker est malade pour rencontrer Maurice Griséle, poids-lourds Français, à Monte-Carlo au début de septembre.

Les courses en bicyclette, lors des Jeux Olympiques, auront lieu au fameux Rose Bowl, scène de la partie de football du jour de l'an, à Pasadena, Cal.

N'achetez pas du thé à la pesée



Le thé doit être emballé hermétiquement 'Frais des Plantations'

FLOCONS "FORCE" DE BLÉ ENTIER GRILLÉS

Riche en éléments nutritifs qui feront développer votre enfant. Faites du blé canadien au Canada

Rendement supérieur... valeur incomparable!

Le RADIO VICTOR

SUPER-HÉTÉRODYNE DE HUIT LAMPES

CONSIDÉREZ les trois qualités importantes qui assurent la satisfaction permanente d'un radio — rendement, beauté de cabinet et sonorité. Vous constaterez alors la valeur incomparable des Super-Hétérodyne Victor.

Incorporant les plus récents perfectionnements en radio, les Super-Hétérodyne Victor procurent un rendement absolument supérieur en fait de sélectivité, sensibilité et sonorité.

Voici quelques-uns des points saillants qui rendent ces Super-Hétérodyne insurpassables comme rendement et valeur: Circuit de huit lampes avec lampes super-contrôles... haut-parleur électro-dynamique... régulateur de sonorité à nuances variées... sélecteur de postes ultra-sensible... fonctionnement sans bruit et cabinet d'acoustique parfait.

Votre marchand Victor se fera un plaisir de vous démontrer ces nouveaux modèles Victor... le "Superette" à \$89.50 — avec Horloge Electric Telechron \$105.50... le "Lowboy" à \$119.50... le "Highboy" à \$122.50 — chacun complet avec lampes.

Aussi, pour les domiciles non pourvus d'électricité, le Radio Victor R-30... un Super-Hétérodyne de 8 lampes actionné par batteries... \$139.50, lampes comprises mais sans batteries.

RADIO VICTOR

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY OF CANADA LIMITED — MONTREAL



CHEF-D'OEUVRE DE LA RADIO



"SUPERETTE" VICTOR Avec Horloge Telechron tel qu'illustré \$105.50 Chacun complet avec lampes



RADIO VICTOR R-8 \$119.50 Complet avec lampes



RADIO VICTOR R-9 \$122.50 Complet avec lampes



RADIO VICTOR R-30 \$139.50 Avec lampes, sans batteries

Aux amateurs de **VICTOR**

Vous trouverez toujours un choix de Radios, Orthophonics et Disques

VICTOR

chez les soussignés et de plus n'oubliez pas que le service donné aux produits

VICTOR

est donné par un expert toujours à votre disposition.

C. W. **LINDSAY & Co., Ltd.**
J. E. Grégoire, gérant.
134, rue Notre-Dame.

Nous sommes agents pour les

Radios Victor ELECTROLA

et les recommandons à nos clients comme ce qu'il y a de mieux du genre.

Demandez-nous une démonstration

Termes Faciles et Désirés

Jos. Drolet Ltée

CINQUIÈME RUE
Téléphone: 176
Shawinigan Falls

Service Journalier

TROIS RIVIÈRES à QUÉBEC - MONTRÉAL

Notre vapeur en route pour Québec arrêtera aux Trois Rivières à 12.15 a.m. H.N.E. Le bateau en route pour Montréal, arrivera aux Trois Rivières à 10.30 p.m.

TROIS RIVIÈRES \$270 à QUÉBEC... Aller et Retour... \$4.85

TROIS RIVIÈRES \$290 à MONTRÉAL... Aller et Retour... \$5.25

CANADA STEAMSHIP LINES

Les billets peuvent être obtenus du Calérier à bord

J. A. GOUIN Agent Général
Rue Platon

NOS COURRIERS

St-Tite

NOUVEAU-NE
Alors qu'il est en pleine lutte électorale, le candidat conservateur le Dr Léoville Francoeur vient de recevoir la visite d'un nouveau-né, baptisé sous les noms de Joseph-Raymond, Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Lafrenay, vicaire et tante de l'enfant, de Québec. M. et Mme Antoine Lafrenay partent l'après-midi.

IL ACHETE CETTE PROPRIÉTÉ
M. Armand Lévesque vient de se porter acquéreur de la propriété située au chemin de la Vallée, de Québec. M. et Mme Lévesque habitent à St-Gabriel.

UN "SEND OFF"

A l'occasion de son mariage avec Mlle St-Arnaud, de Chicoutimi, les amis de M. Georges Ferron lui ont donné un joyeux send-off ces jours derniers. Un magnifique cadeau lui fut présenté au nom de tous ses amis. Près d'une centaine de nos concitoyens assistaient à cette belle fête.

LES RECOLTES

Le foin bien qu'en abondance ne s'est pas récolté sous les plus beaux auspices dans notre paroisse cette année par suite de la mauvaise température que nous avons eue. Par contre la température s'est remise au beau et nos cultivateurs engrangent leur récolte de grains avec beaucoup de facilité et cette récolte est des meilleures cette année.

UN NOUVEAU DIRECTEUR AU COLLEGE

Nous saluons avec plaisir l'arrivée en nos murs du Cher Frère Théophile, ancien directeur de l'Académie de St-Jacques l'Abbaye et qui vient prendre la direction de notre Académie Commerciale dirigée par les Révérends Frères de St-Gabriel. Le remplacement du cher Frère Jean-Marie. Le nouveau directeur n'est pas inconnu de notre population puisqu'il a déjà été professeur à notre Académie, il y a quelques années. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue.

UNE GRANGE DEPLACÉE PAR LE VENT

Lors de la grosse tempête de vent et de pluie accompagnée de la foudre que nous avons eue ces jours derniers, à part une grande quantité d'arbres renversés nous avons enregistré comme principal dégât le déplacement de plusieurs pieds de la grange appartenant à M. Philippe Désaulniers, dans le Rang du Haut du Lac nord.

VA ET VIENT

Mme Gilles Desjardins, ainsi que M. J. P. Gilles Desjardins et Mlle Corinne et Yvonne Desjardins sont allés à Grand-Mère ces jours derniers.

Mme Amédée L'Heureux, le Dr et Mme Findlay Bourgeois et leurs enfants sont de retour d'une vacance d'une semaine passée à leur chalet du Lac aux Brochettes.

M. Oscar Massicotte, de Waterbury, Conn., est en visite pour quelques semaines chez des parents et amis.

M. Henri Lévesque et Benoît St-Arnaud, de St-Luc étaient en visite récemment chez M. et Mme Antoni Damphousse.

Mme Albert Beaudet, de Montréal était en visite récemment chez des parents et amis.

M. J. Alphida Crête, de Grand-Mère était de passage ici ces jours derniers.

Le Dr Léoville Francoeur est allé à La Tuque en fin de semaine.

M. et Mme Georges Ferron sont de retour d'un voyage à Chicoutimi.

Mlle Bertha Buzaire est de retour d'une promenade de cinq semaines à St-Maurice chez M. et Mme Adé-lard Héroux.

M. et Mme Willie Bussières étaient en visite récemment chez des parents à St-Maurice.

M. et Mme J. J. Dantigny, de Champlain étaient récemment en visite chez des parents.

M. et Mme Siméon Lévesque sont de retour d'une promenade à La Tuque chez M. et Mme Forest Ferron.

M. et Mme Arthur Letendre et leur famille, de Sorel étaient en promenade la semaine dernière chez M. et Mme Alfred Pothier.

chez des parents et amis de retour ces jours derniers.

M. Jean B. Marchand ainsi que Mlle Jeanne d'Arc Marchand, des Trois-Rivières ont passé une quinzaine en visite chez Mme Tancrède Rivard.

Mlle Jeannette Rivard, de La Tuque était en visite récemment en notre ville chez des parents et amis.

M. Paul Grandmaison, de St-Luc de Vincennes était de passage en notre ville la semaine dernière.

Mme Vve J. St-Martin, de Sorel était l'hôte de Mme Tancrède Rivard la semaine dernière.

Mlle Gertrude, Jeannette et Hé-nédine Rivard sont allées à Shawinigan Falls la semaine dernière.

M. Jean-Baptiste Marchand, des Trois-Rivières en visite chez M. Emile Pronovost la semaine dernière.

Étaient en visite récemment chez M. et Mme R. Pronovost: M. et Mme Donat Lajoie, M. et Mme Arthur St-Arnaud, H. et Mme William Marchand, M. Lucien Lemoine, et sa fille, la Brigitte, et M. Jacob Massicotte de Trois-Rivières.

M. et Mme Fortunat Rivard et leur fille Juliette, de Montréal étaient en visite à St-Tite la semaine dernière chez des parents et amis.

Champlain

M. Donat Landry, ingénieur de marine se remet peu à peu d'une opération d'urgence subie dernièrement à l'hôpital Général de Ashtabula, Ohio.

Mlle Jeanne d'Arc et Edith Marie Hivon ont passé une semaine à La Rivière Bleue.

Mme Paul Morinville a fait un voyage d'une quinzaine sur les grands Lacs.

Mlle Florence Leblanc a passé une semaine à Trois-Rivières.

Mlle Jeanne Beaudoin a fait un court voyage à Shawinigan.

M. Léon Arcand, fils de M. Art Arcand pilote et de Mme Arcand vient de nous quitter pour entrer au Noviciat des Rv. Pères Jésuites à Montréal. Nous souhaitons sainte et persévérante à M. Arcand.

Mlle Marguerite Robert, Montréal chez sa grand mère Mme Ursula Gouin.

Le capitaine Jules Leblanc de passage dans sa famille la semaine dernière.

Mlle Rita Bourbeau a passé quelques temps à Shawinigan.

Mme L. A. Leclerc, M. P. Le-

clerc de Shawinigan ainsi que Mlle Julie Trotter et Mme Thibault, en visite ces jours derniers chez des parents et des amis.

Mlle Louise Béary, de Montréal a passé une quinzaine chez Mme Wilfrid Carpentier.

Mlle Isabelle Marchand a fait un court voyage à Québec.

Mlle Madeleine Grandmont de retour d'une promenade à Louiseville.

NAISSANCES

M. et Mme Lucien Carignan (Jeanette Beaudoin) sont les heureux parents d'un fils né le 14 août et baptisé sous les prénoms de Joseph, Marcel, Ernest, aPralin et marianne: M. et Mme Thomas Carignan oncle et tante.

Anne, Marie, Germaine, Carren fille de M. et Mme Alphonse Cote, (Aline Cossette) baptisée le 15 août Parrain et marraine M. et Mme Alfred Côté, oncle et tante.

M. et Mme Rodolphe Bailly, Charles, Henri aBillip, Mlle Rita Cook, de St-Paulin, en visite chez M. et Mme Hilarion Bailly, Mlle Marie Bailly a passé quelques semaines chez son frère à St-Paulin, le docteur Rodolphe Bailly.

Saint-Pierre les Becquets

M. et Mme Armand Clairmont et leurs enfants des Trois-Rivières et Mlle Cécile Mailhot de Montréal en visite chez M. et Mme J. Alphonse Beauchêne.

M. Arthur Beauchêne de Gentilly de passage à St-Pierre.

Mme Arthur Lefebvre, de Montréal chez M. et Mme Joseph Lefebvre et chez sa soeur Mme Albert Lefebvre.

Le Dr Frank Fontaine de Gentilly à St-Pierre dernièrement.

M. et Mme Raoul Bourassa et leur bébé des Trois-Rivières en promenade chez M. et Mme Noël Tou signant.

M. l'abbé Rémi Allard est allé visiter ses parents à La aBle du Fovre.

Mlle Viviane Lefebvre est retournée à Montréal après avoir passé les vacances chez ses grands parents M. et Mme Joseph Lefebvre.

Mlle aRguerite Dion Des Cédres en promenade chez M. et Mme Noël Dion et autres parents.

M. et Mme Charlemagne Demers et leur bébé de St-Jean Deschaui- lions en promenade chez M. et Mme Joseph Lefebvre.

M. Rodolph Lafleur de Montréal en promenade chez ses parents.

M. l'abbé Louis aMreblond des Trois-Rivières en promenade chez sa tante, Mme Evariste Boleclair.

M. et Mme Gérard Demers de retour de leur voyage de noces aux Etats-Unis.

Qu'est-ce qui le rend si bon?
Les thés d'Assam lui donnent la force et la richesse et les thés de Ceylan apportent l'arôme d'élect si exquis.

THÉ RED ROSE
"un BON thé"
2 MÉLANGES EXQUIS "Étiquette Rouge & Orange PaKoe"

BONNES NOUVELLES!

DEMARRAGE RAPIDE

ANTI-COGNAGE

ECONOMIE

L'IMPERIAL 3-STAR — une nouvelle et meilleure gazoline — est mise en vente aujourd'hui dans tous les postes de ravitaillement et chez tous les fournisseurs de l'Imperial Oil. C'est une gazoline d'une puissance débordante, qui ne cogne pas et qui est si parfaitement raffinée que rien n'est perdu. Pas de carbone ni de dépôts gommeux pour vous causer des ennuis. Rien autre chose qu'une source formidable d'énergie, qui vous emporte comme une trombe sur les grandes routes ou vous permet de rouler avec souplesse dans les rues encombrées. *** Elle est raffinée dans la province de Québec, par des ouvriers canadiens. *** La 3-Star est de couleur verte et se vend au prix ordinaire. Remplissez aujourd'hui votre réservoir à la Pompe 3-Star.

GAZOLINE

★ ★ ★

★ DEMARRAGE RAPIDE ★ ANTI-COGNAGE ★

3 STAR IMPERIAL

★ ★ ★

ECONOMIE

FABRIQUEE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

RADIOTRONS GENERAL ELECTRIC



Merveilleuse Sonorité

POUR vous assurer une réception impeccable — la sonorité naturelle que vous désirez — les Radiotrons General Electric doivent subir des épreuves rigoureuses. Employez-les dans votre radio.

FABRIQUES AU CANADA
CANADIAN GENERAL ELECTRIC

NOTS COURRIERS

Grand'Mère

FUNERAIRES DE M. OSCAR TREMBLAY

Ces jours derniers, en notre église paroissiale de St-Paul de Grand'Mère, au milieu d'une grande assistance de parents et d'amis de cette ville et de l'étranger eurent lieu les imposantes funérailles de M. Oscar Tremblay.

Le défunt est décédé des suites d'une courte maladie à l'âge de 23 ans. En outre de son épouse née Jeanne Desjardins, le défunt laisse pour le pleurer sa mère Mme Vve Jean-Baptiste Tremblay, son frère M. Roland Tremblay et six sœurs: Mlle Rachel, Léontine, Anita, Marie-Berthe, Béatrice et Jeanne Tremblay, des Trois-Rivières.

Le service fut chanté par M. l'abbé De Conzague, vicaire à St-Paul, assisté de MM. les abbés Alp. Lord amonier du Collège et Ant. Magnan amonier des Dames Ursulines, com me diacre et sous-diacre.

La chorale de St-Paul sous la direction de M. Roger Deshaies fit les frais du chant. On exécuta avec maîtrise la messe harmonisée à deux voix par le professeur J. N. Leclerc touchant l'orgue.

Le défunt fut porté par MM. Camille Tremblay, Alfred Meunier, Ovide Collins, A. Rivard, Ovide Gariépy et Walter Massé.

Parmi les parents et amis présents aux funérailles nous avons remarqué: M. et Mme Wilson Desjardins, Mlle Irma Desjardins, M. Fernando Desjardins, M. Georges Poulin, M. et Mme Willie Collins, Mme A. Guilbault, Mme Albert Huot, Mlle Antoinette, M. et Mme Collin, M. et Mme Léon Bordeleau de St-Georges de Champlain, Mme Donat Sauvageau, Mme Johnny Mailloux, Mme Théodore Blais, M. Emilien Blais, de Montréal, La Révérende Sœur Thérèse de la Providence de l'Hôpital St-Joseph des Trois-Rivières, Mme Jos. Tremblay, Mme Jerry Young, Mme Walter Massé, Mlle B. Collins, Mlle Germaine Collins, Mme Ovide Rivard, M. Georges Collins, M. Donat Beaumier, M. Alfred Brouillette, Mlle Jeannette Beaumier, des Trois-Rivières, Mme Vve B. Desjardins, M. Joseph Sauvageau, Mme Vve H. Sauvageau, M. et Mme Jules Massicotte, M. et Mme Joseph Lefebvre, M. et Mme Ludger Chénier, M. Édouard Rivard, Mlle Blanche Rivard, M. Philippe Ayotte, M. Hervé Ayotte, M. et Mme Hervé Thibault, M. Honoré Rivard, M. et Mme Guillaume Darchen, Mlle Alida et Alice Meunier, M. et Mme Jos. Gagné, Mme Pierre Gélinas, Mlle Florence et Yvette Gélinas, M. et Mme Welle Collins, Mlle Jeannette Cournoyer, M. Séraphin Tremblay, M. et Mme J.-C. Gagnon, M. Adolphe Crochetière, M. Evé Meunier, M. L. Mailloux, Mme Joseph Coriveau, Mlle Yvonne et Jeanne Massicotte, M. Pierre Brouillette, M. Alphonse Gonneville, Mlle Lucette Parenteau, M. Armand Guizras, Mme G. Bernier, M. et Mme Théodora Garceau, M. et Mme Achille Lefebvre, Mme Jos. Bellemare, Mme Rachel Coriveau, Mme-V. Laviolette, M. et Mme Oscar Demers, Mme Adem Giguère, M. Henri Larocque, Mme J. Godin, M. Pierre Carignan, M. J. A. Carignan, M. Sévère Lacombe, M. Charles Flageole, Mme Pierre Flageole, Mme Damase Landry, M. et Mme Jos. Beaumont, Mlle Jeannette Garceau, M. et Mme Eugène Lenoum, M. et Mme Jos. Lesieur, Mlle Béatrice Dufour, M. Jerry Boyd, Mlle Gratia Gonneville, Mme Herménégilde Sawyer, M. Zéphirin Tremblay, M. N. Despins, Mme W. Poudrier, M. Alphonse Marcotte, de Grand'Mère, Mlle Rose Casson, de Shawinigan Falls, M. et Mme Arthur Lamy, de Shawinigan, etc.

Parmi les offrandes de messes, bouquets spirituels fleurs et sympathies offertes à la famille nous avons remarqué: Les infirmières de l'Hôpital St-Joseph des Trois-Rivières, M. Hervé Desjardins, Montréal, M. et Mme Joseph Gagnon, Grand'Mère, Les Dames Ursulines de Grand'Mère, M. Wilson Desjardins, M. et Mme Albert Lemire, M. et Mme Geo. Vachon, Mlle Jeannette Dufour, famille Jos. Meunier, M. et Mme Ludger Chénier, famille Jules Massicotte, famille Jos. Gagnon, M. et Mme W. Collins, Mlle Blanche Rivard, M. et Mme W. Michaud, Mlle Jeanne Darchen, Mlle Béatrice Robitaille, Mlle Thérèse Ayotte, Mlle Rose Therrien, M. et Mme Philipe Normandin, etc.

A la famille en deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

St-Adelphie

M. et Mme Horace De Grandmont et leurs enfants de Lasarre Abitibi, en visite chez M. Henri T. Thiffault pour quelques jours.

M. et Mme Laurent Duvell et leur fils Joseph à La Pêche dimanche dernier.

M. Arthur, Elzéar, André et Mme Achille Toussaint, M. Raymond Lemaire à l'hôpital Cooke ou ils ont visité Mme Cyrille Germain gravement malade.

M. et Mme Auguste Dufour et leur famille en voyage à St-Sévère.

M. et Mme Henri Mongrain et leur enfants à St-Narcisse chez M. Davis Veilleux dimanche dernier.

St-Wenceslas

M. Siméon Guévin des Trois-Rivières chez M. Aimé Paquin dimanche dernier.

M. et Mme Fald Arsenault de St-Célestin en visite chez M. Alfred Arsenault.

M. et Mme Philippe F. Poulet sont en voyage à Trois-Rivières et au Cap de la Madeleine.

M. Jacques Carignan, Mlle Antonia André et Marcelle Carignan de Montréal passent quelques jours chez MM. Gédéon, Hèle et Albert Thibodeau.

M. Ernest Deshaies de Ste-Genève de passage chez des parents dimanche dernier.

M. et Mme Edme René, M. et Mme H. Chartier de Drummondville ont visité M. Rodolphe Pellerin dimanche.

Mlle Thérèse Hébert de St-Léonard d'Aston a visité sa grand'mère Mme Edouard Lesage.

Mlle Suzanne Prince a passé quelques jours chez son oncle M. Albert Prince.

En visite chez M. Ferdinand Filion, M. P. Philie, M. J. Philie, Mlle Suzanne Philie, Mlle Aurélie Filion de Ste-Hyacinthe.

M. Etienne Rivard de St-Sylvestre de passage ici ces jours derniers.

Bécancour

JOYEUX PIQUE-NIQUE

Jeudi, une bande joyeuse de jeunes filles du village se dirigea vers l'île Rho, pour un pique-nique organisé en l'honneur de Mlle Patricia Poliquin, à l'occasion de son départ pour entrer au Noviciat des Révérendes Sœurs de l'Assomption, de la Sainte Vierge à Nicolet, le 21 courant.

La franche gaieté régna toute la journée et trouva son couronnement dans la rencontre d'amies d'autrefois qui ne s'étaient pas revues depuis leur sortie du Pensionnat. Comme il était doux de se rappeler notre vie de Pensionnat, où nous avons passé une partie de notre enfance! Il nous a fallu dire adieu à notre cher couvent pour la plupart, à tous ces coeurs amis du bien. De tout, il ne reste plus que le souvenir... souvenir doux à évoquer.

Déjà, une de nos meilleurs amies est attachée de notre groupe connue l'humble violette cueillie par la main d'un passant, sur le bord de la route qu'elle parfume. Vous rayez pellerez-vous longtemps celle qui part? Puisse votre amitié adoucir

Victoriaville

M. et Mme A. Matte de Montréal sont venus passer quelques temps chez Mme Ferdinand Martel sœur de M. Matte.

Mlle Cécile Poitras est revenue d'une promenade à Montréal chez

"J'aimerais à y aller, mais c'est mon Vilain Jour"

ELLE se sentait malheureuse et méritable... une invitation agréable... et il lui fallait décliner.

Pourquoi les femmes souffrent-elles tant que cela, durant cette période pénible?

La chose n'est pas nécessaire, en réalité... et cela ne devrait pas être.

Aujourd'hui, les jeunes filles se soulagent au moyen d'un remède connu que votre mère employait.

Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham... maintenant sous forme de tablette commode apporte un soulagement prompt durant cette période déprimante.

Le mal de tête disparaît! Le mal de dos aussi! Les nerfs se calment... sous l'effet bienfaisant de ce célèbre remède.

Toute femme qui souffre durant ces époques pénibles, devrait l'essayer pour sa santé.



COMPOSE VEGETAL de
Lydia E. Pinkham

St-Marc des Carrières

MARIAGES

Le 19 août Mlle Sarah Naud unissait sa destinée à M. Jean-Louis Naud de St-Casimir. Les pères respectifs servaient de témoins.

La mariée était accompagnée de Mlle Emilia Poulin et Agnès Vézina, pour lire son acte de consécration à l'autel de la Sainte-Vierge, et déposer son ruban d'Enfant de Marie. La mariée était voilée ainsi que les deux enfants de Marie et aussi deux fillettes qui tenaient son voile.

La chorale des Enfants de Marie a rendu un joli programme musical.

Mlle Lucienne Arcand touchait l'orgue.

Noël du Mariage, rendu par Mlle Lucette Poulin, Sanctus, par Mlle M. Jeanne Langlois. Mon doux Jésus Rêve, par Mlle Cécile Jéras. Ave Maria, de Lambillotte, par Mlle Gertrude Deschamps et Emilienne Gérois. Marche Syber Bye and Bye, par Mlle L. Arcand.

Les nouveaux époux sont partis en voyage à Montréal.

AUTRE MARIAGE

Le 20 août M. Arthur Perron, de Deschambault conduit à l'autel Mlle Valentine Mathieu, de St-Marc.

M. Arsène Mathieu servait de témoin à sa sœur M. Alfred Perron de Deschambault à son neveu Mlle Mathieu reçut les honneurs des Enfants de Marie. Mlle E. Poulin et A. Vézina.

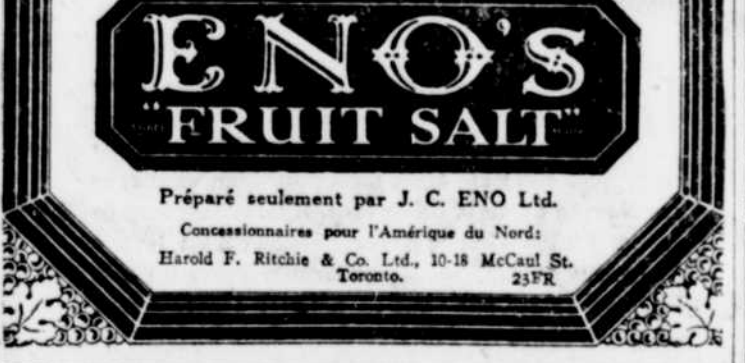


Une simple habitude d'hygiène quotidienne chasse un persistant malaise

Victime de la vie moderne, des aliments modernes, presque toujours fatiguée, déprimée, souffrant de maux de tête-elle n'était jamais tout à fait malade, ni tout à fait bien. Son système digestif contenait des poisons qui minaient sourdement sa santé.

Les laxatifs avaient un effet violent, la rendaient malade et n'opéraient pratiquement plus.

Vint une amie, une femme aux yeux vifs, au teint clair, qui la honne santé faisait paraître jeune—qui lui dit le secret de sa santé: une pincée d'ENO dans un verre d'eau tous les matins. Aujourd'hui, cette jeune fille, si misérable un jour, vous dit qu'elle commence à jour de la vie. ENO agit de façon sûre et naturelle—c'est un régulateur merveilleux qui ne donne pas d'habitude.



Le "Shredded Wheat" Canadien est fait de grain 100% Canadien. Mangez DEUX Biscuits de "Shredded Wheat" par jour et vous aiderez les producteurs de blé du Canada.

"Et n'oubliez pas deux boîtes de Shredded Wheat"

"Autrement, il y aura des gronderies dans la famille! Les enfants en raffolent; mon mari y tient beaucoup parce qu'il dit que c'est la nourriture parfaite pour la santé et la vigueur. Et je l'aime aussi. Alors, n'oubliez pas de me les envoyer, s'il vous plaît."

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER



Demain, on lit dans le journal que les propriétaires de théâtre veulent des "supers". Qu'est-ce qu'on veut dire?

"Ce sont des gens qui apparaissent sur la scène et ne disent rien. Alors pourquoi papa ne fait-il pas application?"

Das Kleine Wittstatt Leipzig

Les heureux époux visiteront plusieurs villes des Etats-Unis en automobile.

Nous souhaitons beaucoup de bonheur à ces deux nouveaux couples.

FROMAGE KRAFT

un aliment sain et économique

Riches en vitamines productrices d'énergie... source économique de protéine de la meilleure qualité... parfaitement mûri... le Fromage Kraft est un aliment sain et reconstituant. Servez-en à chaque repas.

Fabriqué au Canada

Fait par les fabricants de Velvets et de la sauce à Salade Kraft

Une Institution 100 p.c. Canadienne

DOMINION STORES (LIMITÉE) COMPTÉ

VENTE DE SEPTEMBRE

Qualité Standard

POIS Seive No. 4 Bte No. 2	3 boîtes 25c
BLE D'INDE Bte No 2	1 doz. assorties 99c
TOMATES Grosse Boîte	
FEVES en GOUSSE	

SUCRE BLANC Granulé 10 lbs	47c
GRAISSE Domestic Chaud. 20 lbs	\$2.09
GRAISSE Pure, Chaud. 20 lbs	\$2.09
MARMALADE Aux Oranges Jarre 40 oz	25c
SARDINES Brunswick la boîte	5c
THE D.S.L. à la livre, noir ou vert	34c
BISCUITS "Prestige Marven's" pqt de 1 lb	21c
GATEAUX "TASTY" à la livre, 2 lbs	25c

FROMAGE Kraft la lb.	25c	BACON Tranché la lb.	27c	SAVON Comfort 10 barres	51c
FLOCONS de Mais le pqt.	9c	PAIN TASTY 24 onces	6c	SAVON P. & G. 10 barres	39c
SOUPES aux Tomates Campbell, 3	25c	RAISIN d'Australie 2 lbs	25c	BISCUITS Soda 2 lbs	25c

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

SALADE Iceberg le pqt **19c** **RAISIN** Tokay, rouge **2 lbs 35c**

Spéciaux à notre Marché à Viande, 62 Rue Des Forges

FILETS Frais de Haddock,	la livre	22c
SAUMON Frais de Gaspé,	la livre	25c
JAMBON "Pic-Nic", Frais Premier,	la livre	18c
JAMBON, Roulé et Désossé,	la livre,	24c
ROTI DE BOEUF, Côtes désossées	la livre	25c
EPAULE de jeune porc frais,	la livre	17c

Bourse, Commerce et Finance.

Sympathisant avec celui de New-York le marché de Montréal a été moins vigoureux

La faiblesse du groupe des rails fait descendre Pacifique Canadien à son plus bas palier depuis le commencement de l'année courante.

Montréal, 3. — Le marché local a été sympathisant avec New-York hier et s'est montré plus faible sous la direction de Pacifique Canadien qui toucha un nouveau bas pour l'année courante. Le volume des ventes a atteint 7,987 actions. La faiblesse du compartiment des chemins de fer a touché à son plus bas depuis le commencement de l'année courante. Le titre a fermé à 20 avec une perte nette de 1-8 point. Brazilian Traction a fermé un cours inchangé de 16. Gypsum a touché le bas de 7 1/2 sur une perte de 1/2 point. Des pertes d'un point ont été subies par B. C. Power à 34, Dominion Textile à 69 et Eastern Dairies à 22 tandis que Shawinigan Power a gagné 1/2 point. Vian Biscuit a gagné 1/2 point et Banque Royale a gagné 1/2 point. Le titre a fermé à 236 avec une perte nette de 1-2 point. Montréal a gagné 1/2 point et Abitibi a gagné 1/2 point. Le titre a fermé à 164 1/4. Abitibi a gagné 1/4 point à 4 tandis que le privilège gagnait un point à 3. Canadian Car a fermé stationnaire à 19 1/8 de même que Massey Harris à 4. National Breweries à 27 et Quebec Power à 31. Quarante-six titres ont fait leur apparition sur le tableau local. Le-dessus, 16 ont reculé, 20 ont avancé, 8 sont demeurés inchangés et 20 se sont vendus par lots irréguliers seulement.

BOURSE DE MONTREAL

Cours du 2 Septembre 1931 fournis au Nouvelliste par L. G. Beaubien
Cie 178 Rue Notre-Dame

Ventes	Ouv	Haut	Bas	Ferm
785 Abitibi P. & C. Co. Ltd	4 1/2	4	3 3/4	4
20 Alb. Pac. Grain Class A	5	5	5	5
63 B. C. Power A	34	34	34	34
50 C. P. Power B	34	34	34	34
15 Bell Telephone Co.	135 1/2	135 1/2	135 1/2	135 1/2
1260 Brailien	16	15 1/4	15 1/4	16
33 Can. Power & P. Corp.	60	60	60	60
30 Can. Bronze Co. Ltd	22	22	22	22
65 Can. Car & Found. Co.	10 1/4	10 1/4	10 1/4	10 1/4
10 Can. Car & Found. Co. pfd	19	19	19	19
10 Can. Ind. Alcohol Co. A	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2
2316 Canadian Pacific Railway	20 1/2	20 1/2	20 1/2	20 1/2
10 Can. Cement	9 1/4	9 1/4	9 1/4	9 1/4
29 Can. Mining & Smelting	9 1/4	9 1/4	9 1/4	9 1/4
10 Can. Hydro Elect Pfd	67 1/2	67 1/2	67 1/2	67 1/2
41 Dominion Bridge Co.	33	33	32 1/2	33
25 Dominion Textile	69	69	69	69
100 Dom. Steel "B"	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2
35 Fraser Companies Ltd	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2
45 Gen. Steel Works	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2
73 Gypsum	7	7	7	7
30 Hollinger C. Gold Mines	6	6 1/2	6 1/2	6 1/2
5 International Power	6	6	6	6
142 International Nickel Co.	12 1/2	13	12 1/2	12 1/2
20 Lindsay Ltd	9	9	9	9
85 Massey Harris Co. Ltd	4	4	4	4
553 Montreal L. H. & P. Cons.	46 1/2	46 1/2	46 1/2	46 1/2
133 McGill F. Oil	14	14	13 1/2	14
21 Nat. Steel Car Corp.	17 1/2	17 1/2	17 1/2	17 1/2
110 National Breweries	27 1/2	27 1/2	27	27 1/2
5 Ottawa L. & Power	103	103	103	103
194 Power Corp. of Canada Ltd	42	42 1/2	42	42
100 Quebec Power Co.	31	31	31	31
543 Shawinigan Water & Power	41	41	40 1/2	40 1/2
10 South. Canada Power Co.	28	28	28	28
30 Steel Co. of Canada	29	29	29	29
2 Winnipeg Electric Ry pfd	52	52	52	52

BOURSE DE NEW-YORK

Cotations fournies au Nouvelliste par la maison McDougall & McDougall, 611-613 Avenue de la Trinité

Haut	Bas	D. V.
Allied Chem.	114 1/2	109 1/2
Am. Can.	28 1/2	28 1/2
Am. Tel. & Tel.	12 1/4	109 1/2
Amazonda Cop.	24 1/4	24
Baldwin Loco	12 1/2	12 1/2
Bait. & Ohio	45 1/2	44
Bethlehem Steel	29 1/2	28 1/2
Briggs Body	13	12 1/2
Crucible Steel	29 1/2	28 1/2
Canadian Pacific	29 1/2	29 1/2
Chesapeake & Ohio	36 1/2	35 1/2
Chrysler Corp.	22 1/2	21 1/2
Chicago Rock	37	34
Gen. Gas	9 1/2	9 1/2
Dupont	85 1/2	84
Del. & Hudson	109	109
Eric Railroad	17 1/2	17 1/2
Fraser Textile	26	25
General Motors	26 1/2	25 1/2
General Electric	41	40 1/2
General By	49 1/2	48 1/2
Houston Oil	42 1/2	42 1/2
Hudson Motors	13 1/2	13 1/2
Hupp Motors	7	6 1/2
Int. Nickel	12 1/2	12 1/2
Int. Tel. & Tel.	28 1/2	27 1/2
Kennecott Cop.	17 1/2	16 1/2
Mack Trucks	29 1/2	29
Missouri Pacific	18 1/2	17 1/2
Montgo Ward	20 1/2	19 1/2
North. Am. Co.	68 1/2	67
New York Cen.	8 1/2	8 1/2
Nat. Sew & Ld.	24 1/2	24 1/2
Nash Motors	23 1/2	23
Pennsylvania Ry	39	37 1/2
Packard Motors	4 1/2	4 1/2
Pub. Service	83	79 1/2
Radio Corp.	20 1/2	19 1/2
Remington Rand	7	6 1/2
Sears Roebuck	36 1/2	35 1/2
Stand Oil of N.J.	46 1/2	39 1/2
Studebaker	16 1/2	16 1/2
Texas Gulf	34	34
Union Pacific	143	139

CURB DE MONTREAL

Cotations fournies au Nouvelliste par L. G. Beaubien, 178 rue Notre-Dame

Haut	Bas	Ferm
Ass. Brew	7	7
Ass. Oil & Gas	3	3
Beaumont "A"	4	4
Beaumont "B"	4	4
Cogswage Brew	2 1/2	2 1/2
Chem Res. Corp	3	3
Dist. Corp Sea	9 1/4	9 1/4
Dum Stores	23 1/2	23 1/2
D. Tar & Chem	6 1/2	6 1/2
Home Oil	42	40
Imperial Oil	13 1/2	13 1/2
Imp. Tobacco	9 1/2	9 1/2
Int. Petroleum	12 1/2	12 1/2
Reg. Knitting	6 1/2	6 1/2
S. C. Pow. Ltd	105 1/2	105 1/2

REVENUS DU C.A.N.

Le Canada a terminé le 31 août 1931 sa semaine financière avec un bilan plus faible que celui de juillet et la moyenne quotidienne a été la plus faible atteinte depuis 10 ans. On s'attend à une diminution des salaires à l'automne à moins qu'il n'y ait amélioration.

REVENUS DU C.A.N.

1931	1930	1929	1928
164 1/2	164 1/2	164 1/2	164 1/2
201	201	201	201
242	242	241 1/2	242
236	236	236	231

COMMENTAIRES SUR LA SITUATION

Comme les Bourses de New-York et de Montréal seront fermées samedi et lundi prochains en l'honneur de la Fête du Travail, on ne s'attend pas à ce qu'il se produise d'important sur les marchés avant la fin du congé. Bien des gens comparent le marché de baisse actuel à celui qui se produisit en 1921. Il y a dix ans la majorité des placeurs n'avaient pas confiance dans les stocks communs et cela pèsa sur les valeurs ordinaires. Aujourd'hui aux valeurs ordinaires, on attend tout simplement un signe d'amélioration pour déclencher un mouvement général d'achat dans ce groupe. Chaque personne a le goût de la spéculation inné en elle et bien que l'achat des obligations et des stocks privilégiés de haut rendement fut assuré un rendement solide, il manque à ces achats l'attraction spéculative de sorte que l'on peut dire que bien peu de placeurs n'ont pas déjà une partie de leurs fonds dans les stocks communs de certaines compagnies. Le dernier marché de hausse a fomenté l'appétit de milliers de personnes pour les gros profits, et ces gens ne seront pas satisfaits d'un revenu de 5 ou de 6 pour cent sur leurs placements. C'est le stock commun qui offre les meilleures chances de profits substantiels aux placeurs et aux spéculateurs, et lorsque le marché se montrera encore vigoureux, ces placeurs joueront encore à la hausse afin de se refaire des pertes qu'ils ont subies durant les deux dernières années.

LE BEURRE CANADIEN

Le sentiment n'a pas changé à Wall Street. Les intérêts conservateurs prétendent qu'il n'est rien survenu pour affecter le marché dans une direction ou dans l'autre. C'est pour cela, qu'ils recommandent à leurs clients de se tenir encore sur la réserve. Les commandes à prix fixe sont conseillées afin de protéger les opérations à la hausse et à la baisse parce que l'on croit que le marché pourra faire un mouvement d'un côté ou de l'autre s'il survient quelque chose de nouveau.

VENTES A L'ENCHERE

Mercredi le 2 septembre 1931

BEURRE

No 1 pasteurisé: 251 boîtes à 20 3/8 la lb
No 2: 278 boîtes 20 lae lb

FROMAGE

No 1 blanc: 1124 boîtes à 11 1/4 la lb
No 2 blanc: 49 boîtes à 10 1/4 la lb
No 1 coloré: 403 boîtes à 11 1/2 la lb
No 2 coloré: 40 boîtes à 10 1/2 la lb

Ces ventes sont organisées par M. C. Henderson gérant des ventes de ce genre pour le comptoir Co-opératif de l'U. C. C. Ltée.

LES RAILS SE SONT MONTRES TRES FAIBLES

New-York, 3 (P.C.). — Les statistiques de la mi-semaine n'ont pas encore permis de prévoir une reprise d'automne et hier le marché des valeurs a de nouveau été à la baisse. L'omission du dividende de Lehigh Valley et la faible augmentation du chargement des wagons ont porté à vendre les parts de chemin de fer qui en tant que groupe constituent un nouveau palier inférieur. Les aciéries et les produits chimiques ont aussi faibli.

MARCHES DIVERS

Montréal, 3. — Les prix du beurre ont fléchi de nouveau à Montréal tandis que les prix des autres produits laitiers sont demeurés stationnaires. Le beurre pasteurisé No 1 des Cantons de l'est a perdu 1-4 et la livre à 1-2 cent la livre au cours de 20 1-2 et de 20 3-4 cents la livre. Dans le commerce de détail, le beurre s'est vendu à 23 et 24 cents la livre. Les arrivages ont été de 1,150 boîtes. Les arrivages de fromage ont été de 615 boîtes et les arrivages d'œufs de 1,549 caisses. Les pommes de terre se sont vendues de 35 à 40 cents le sac de 80 livres.

RECETTES DU C.A.N.

Le Canada a terminé le 31 août 1931 sa semaine financière avec un bilan plus faible que celui de juillet et la moyenne quotidienne a été la plus faible atteinte depuis 10 ans. On s'attend à une diminution des salaires à l'automne à moins qu'il n'y ait amélioration.

LES INDICES MINIERIS

L'indice de 29 stocks miniers a touché 68 à 23 dans la semaine finissant le 27 août 1931 au lieu de 68.5 durant la semaine précédente. Onze stocks de compagnies aurifères ont haussé de 66.4 à 67.0, quatre stocks de compagnies produisant du fer et du cuivre ont reculé de 79.2 à 78.1 et cinq stocks divers ont avancé de 33.5 à 35.2; Consolidated a avancé de 36 à 40 cents; Hollinger a gagné de \$6.21; Kirkland Lake de 45 à 47 cents; Lake Shore de \$27.67 à \$27.75.

RADIO PROGRAMMES CHOISIS

JEUDI, 3

4 h. à 4 h. 15 p. m. — Transmissions des nouvelles au Nord

5 h. à 5 h. 45 p. m. — Orchestre de concert Ritz Carlton

6 h. à 6 h. 45 p. m. — Température, Bourse, Sommaire des émissions pour la soirée.

7 h. à 7 h. 45 p. m. — Orchestre d'un paquebot de l'Anchor Donat-son

8 h. à 8 h. 45 p. m. — Provincial Transport

9 h. à 9 h. 15 p. m. — Heure Bulova

9 h. 15 à 9 h. 30 p. m. — Ouverture de Roméo et Juliette.

10 h. à 10 h. 30 p. m. — L'Harmonie Allan

10 h. 30 à 10 h. 45 p. m. — Rex Battle

10 h. 45 à 11 h. p. m. — Programme de Roméo et Juliette.

11 h. à 11 h. 30 p. m. — Résultats du Baseball

11 h. 30 à 11 h. 45 p. m. — Quatuor métropolitain.

11 h. 45 à 12 h. p. m. — Questionnaire Montrose

12 h. à 12 h. 30 p. m. — Orchestre Ritz Carlton

12 h. 30 à 12 h. 45 p. m. — Grand Opéra Miniature C. B. S.

12 h. 45 à 1 h. p. m. — Sœurs Boewell, C. B. S.

1 h. 15 à 1 h. 30 p. m. — The Columbians C. S. B.

1 h. 30 à 1 h. 45 p. m. — Orchestre Danny

AUTOBUS LEBEVRE

(Heure Soirée)

A.M.	P.M.	A.M.	P.M.
7.00	1.00	Pierrefille	10.45
7.20	1.20	La Base	10.20
7.40	1.40	Nicolet	10.00
7.50	1.50	Nicolet	9.45
8.05	2.05	St-Gérard	9.30
8.20	2.20	St-Angèle	9.15

AUTOBUS DESHAIES

(Heure Soirée)

A.M.	P.M.	A.M.	P.M.
7.00	1.00	Pierrefille	10.45
7.20	1.20	La Base	10.20
7.40	1.40	Nicolet	10.00
7.50	1.50	Nicolet	9.45
8.05	2.05	St-Gérard	9.30
8.20	2.20	St-Angèle	9.15

Service AUTOBUS Service

Horaires en vigueur durant 1931

Service AUTOBUS Service

Victoriaville et St-Angèle de Lével

AUTOBUS BEAUMIER

M. BEAUMIER, PROP.

BULSTRODE

(Heure Soirée)

Départ	Arrivée
1.30 P.M.	11.45 P.M.
1.45 P.M.	12.00 P.M.
2.00 P.M.	12.15 P.M.
2.15 P.M.	12.30 P.M.
2.30 P.M.	12.45 P.M.
2.45 P.M.	1.00 P.M.
3.00 P.M.	1.15 P.M.
3.15 P.M.	1.30 P.M.
3.30 P.M.	1.45 P.M.
3.45 P.M.	2.00 P.M.
4.00 P.M.	2.15 P.M.
4.15 P.M.	2.30 P.M.
4.30 P.M.	2.45 P.M.
4.45 P.M.	3.00 P.M.
5.00 P.M.	3.15 P.M.
5.15 P.M.	3.30 P.M.
5.30 P.M.	3.45 P.M.
5.45 P.M.	4.00 P.M.
6.00 P.M.	4.15 P.M.
6.15 P.M.	4.30 P.M.
6.30 P.M.	4.45 P.M.
6.45 P.M.	5.00 P.M.
7.00 P.M.	5.15 P.M.
7.15 P.M.	5.30 P.M.
7.30 P.M.	5.45 P.M.
7.45 P.M.	6.00 P.M.
8.00 P.M.	6.15 P.M.
8.15 P.M.	6.30 P.M.
8.30 P.M.	6.45 P.M.
8.45 P.M.	7.00 P.M.
9.00 P.M.	7.15 P.M.
9.15 P.M.	7.30 P.M.
9.30 P.M.	7.45 P.M.
9.45 P.M.	8.00 P.M.
10.00 P.M.	8.15 P.M.
10.15 P.M.	8.30 P.M.
10.30 P.M.	8.45 P.M.
10.45 P.M.	9.00 P.M.
11.00 P.M.	9.15 P.M.
11.15 P.M.	9.30 P.M.
11.30 P.M.	9.45 P.M.
11.45 P.M.	10.00 P.M.
12.00 P.M.	10.15 P.M.
12.15 P.M.	10.30 P.M.
12.30 P.M.	10.45 P.M.
12.45 P.M.	11.00 P.M.
1.00 P.M.	11.15 P.M.
1.15 P.M.	11.30 P.M.
1.30 P.M.	11.45 P.M.
1.45 P.M.	12.00 P.M.
2.00 P.M.	12.15 P.M.
2.15 P.M.	12.30 P.M.
2.30 P.M.	12.45 P.M.
2.45 P.M.	1.00 P.M.
3.00 P.M.	1.15 P.M.
3.15 P.M.	1.30 P.M.
3.30 P.M.	1.45 P.M.
3.45 P.M.	2.00 P.M.
4.00 P.M.	2.15 P.M.
4.15 P.M.	2.30 P.M.
4.30 P.M.	2.45 P.M.
4.45 P.M.	3.00 P.M.
5.00 P.M.	3.15 P.M.
5.15 P.M.	3.30 P.M.
5.30 P.M.	3.45 P.M.
5.45 P.M.	4.00 P.M.
6.00 P.M.	4.15 P.M.
6.15 P.M.	4.30 P.M.
6.30 P.M.	4.45 P.M.
6.45 P.M.	5.00 P.M.
7.00 P.M.	5.15 P.M.
7.15 P.M.	5.30 P.M.
7.30 P.M.	5.45 P.M.
7.45 P.M.	6.00 P.M.
8.00 P.M.	6.15 P.M.
8.15 P.M.	6.30 P.M.
8.30 P.M.	6.45 P.M.
8.45 P.M.	7.00 P.M.
9.00 P.M.	7.15 P.M.
9.15 P.M.	7.30 P.M.
9.30 P.M.	7.45 P.M.
9.45 P.M.	8.00 P.M.
10.00 P.M.	8.15 P.M.
10.15 P.M.	8.30 P.M.
10.30 P.M.	8.45 P.M.
10.45 P.M.	9.00 P.M.
11.00 P.M.	9.15 P.M.
11.15 P.M.	9.30 P.M.

Prenez l'habitude de lire chaque jour cette page des

ANNONCES CLASSÉES

Servez-vous en pour vendre ou acheter à bon compte

TARIF

Des Annonces classées

Tarif au mois

Minimum de 25 mots

37.00 pour 25 mots et 30 centes de plus additionnel

TROIS ANNONCES \$1.00

Tarif au mois

\$7.00 pour 25 mots et 30 centes de plus additionnel

ACUCUN REMBOURSEMENT POUR ANNONCES CANCELLEES

TOUTES ANNONCES SONT STRICTEMENT PAYABLES D'AVANCE

APPORTER VOS ANNONCES CLASSÉES DIRECTEMENT AU BUREAU

Pharmacie Normand

Pharmacie Normand

Magasin Corona

Pharmacie Royale

Alfred Letourneau

Pharmacie Aubin

Pharmacie Royale

SHAWINIGAN FALLS

GRAND'MERE

Service-Vous des Annonces

À louer

UN BEAU PETIT LOGEMENT

AVIS

MADAME W. BOBINSON

Automobiles Usagés

VENTE DE DOUANE PAR SOUMISSION

ALBAINE AVANTAGEUSE

CHAMBRE et Pension

CHICIS CHAMBRES MODERNES

Chambres à Louer

GRANDES CHAMBRES à louer avec pension

GRANDE CHAMBRE pour dame ou demoiselle

STOCK D'ÉPICERIE avec un restaurant

CAFE AVEC LICENCE de bière et vin

MAGASIN DE TABAC et restaurant

Salons de Coiffure

AL SALON DE BEAUTE de Mme D. Ricard

CITE: Ondulations permanentes

LE PLUS GRAND choix de machines

MADAME MASSE, 1050 St-Martin

Occasions d'Economie

CHEZ J. FRÉCHETTE 38-40-42

MADAME MASSE, 1050 St-Martin

Service Uni

M. Tréhan, Prop.

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

Service Uni

L'ASBESTOLINE

Le ciment semi-plastique pour couvertures

ATTENTION! Lorsque vous commandez

PLOMBERIE

Pour vos travaux de plomberie

HENRI BELLEFEUILLE

HOPITAL DES CHAUSSURES

NOUS ECHANGERIONS cent

NOUS AVONS EN MAGASIN 3

AVIS AUX PROPRIETAIRES

ON DEMANDE à acheter

ON DEMANDE à acheter

CHEZ DELAGRAVE

H. DELAGRAVE

VENDEZ VOTRE BREVET

MADAMEISSELLE COSETTE

BOIS ET CHARBON

A. DOUCET, Prop.

AGENTS PORTRAITS

LAISSEZ-MOI VENDRE VOTRE

PROPRIETE. Moins d'affaire

ATTENTION! Lorsque vous commandez

PLOMBERIE

Pour vos travaux de plomberie

HENRI BELLEFEUILLE

GRATIS! GRATIS! Procurez-vous

AUTOMOBILE ESSEX

FRAMBOISIERS

CHIENS POLICIERS

Demande d'Emploi

FEMME COMPETENTE

MEUBLES NEUFS

NOUS AVONS EN MAGASIN 3

AVIS AUX PROPRIETAIRES

ON DEMANDE à acheter

ON DEMANDE à acheter

CHEZ DELAGRAVE

H. DELAGRAVE

VENDEZ VOTRE BREVET

MADAMEISSELLE COSETTE

BOIS ET CHARBON

A. DOUCET, Prop.

AGENTS PORTRAITS

La Santé en danger

en risquant de douteux substituts du Kotex

C'EST parfois une tentation que d'accepter des substituts du Kotex

Mais quelle coûteuse opération cela peut devenir!

En choisissant du Kotex, vous avez pour vous l'approbation médicale

Vous ne devriez jamais vous arrêter à un niveau de protection sanitaire inférieur

Le confort également est assuré

SE PORTE DE L'UN OU L'AUTRE COTE

1. Se porte de l'un ou l'autre côté

2. Le Kotex est souple

3. L'absorbent du Kotex est identique à celui employé par les chirurgiens

4. On peut s'en débarrasser, instantanément et complètement

par le Kotex. Des couches absorbantes de bourre en Cellucotton

absorbent scientifiquement l'humidité de la surce, garantissant une souplesse constante

Le confort également est assuré

KOTEX FABRIQUE AU CANADA

Devenez un Pretzelier

Il y a une nouvelle société—La Société des Pretzeliers

Tous, hommes, femmes et enfant, de 6 à 60, peuvent en faire partie

Vous aimerez le O-SO-GUD. Ils sont si bons à manger et si bons pour ceux qui les mangent

Il sont courts cassants, cuits croustillants, cuits croquants

—Ah! que Dieu le permette! dit Orietta en joignant les mains

—Il aurait pu en faire beaucoup, en effet, si je n'étais pas là

—Quelle horreur! Mais comment pourrais-tu l'empêcher?

—Le fait mis dans l'impossibilité de nuire, comme une bête malaisante

—Ne peux-tu donc les dévouer?

Le comte Mancelli eut un sourire d'ironie amère

—Dans le domaine moral, Orietta, on ne peut rendre la vue qu'aux aveugles de bonne volonté

XIII

Un soir du mois de septembre 1915, don Luigi arriva à Florence

Il s'était engagé en France, dès son retour de Chine, dans l'aviation

Son audace, la haute valeur de ses observations, la maîtrise de son vol

Le comte Mancelli, sujet italien, passa dans la nouvelle armée alliée

Orietta, depuis que son mari se trouvait en Italie, habitait le vieux palais de Florence

(A Suivre)

LE MAITRE DU SILENCE

LE SECRET DU KOU-KOU-NOOR

Par Dally.

—Oui... et puis... Oh! Luigi, sais-tu?... Ma pauvre France, attaquée par cette Allemagne maudite...

—Oui... je sais. La nouvelle m'en a été apprise au cours de mon voyage de retour

—Et la mienne aussi, de moitié avec l'Italie. Voilà pourquoi nous allons partir immédiatement

—Luigi, tu vas t'engager?

Il y avait de l'angoisse dans l'accent de la jeune femme

—Oui, mon Orietta chérie... Tu m'approuves, n'est-ce pas?

—Si je t'approuve! Ah! quelles que puissent être mes inquiétudes, je ne voudrais pas que ce geste n'eût pas été fait par toi!

Les lèvres de Luigi s'appuyèrent sur le front de la jeune femme

—Je n'attendais pas moins d'une âme comme la tienne. Toi et moi, nous sommes persuadés que la vie n'est rien sans l'honneur

Orietta l'interrompit

—Luigi, dis-moi... Je songe à une chose... qui serait terrible...

—Quoi donc?

—L'Italie se joindra à la félonie des empires austro-allemands

Luigi eut un ardent mouvement de protestation

—L'Italie se joindra à la félonie des empires austro-allemands? Ne lui fais pas l'injure de le penser, Orietta...

—L'assurance. Au cas où il ne se trouverait pas chez elle un gouvernement pour le faire

Il s'interrompit quelques secondes, puis reprit, la voix ardente

—Si tu connaissais comme moi le travail opéré depuis quarante ans par le pangermanisme!

—Et à l'aide de quels moyens!... A l'intérieur comme à l'extérieur

—L'aveuglement des autres nations, explique comment la Germanie a pu étendre sur le monde le réseau de ses intrigues

—Grave erreur de leur part, d'ailleurs. Dans dix ans, pacifiquement

—Ah! que Dieu le permette! dit Orietta en joignant les mains

—Il aurait pu en faire beaucoup, en effet, si je n'étais pas là

—Quelle horreur! Mais comment pourrais-tu l'empêcher?

—Le fait mis dans l'impossibilité de nuire, comme une bête malaisante

—Ne peux-tu donc les dévouer?

Le comte Mancelli eut un sourire d'ironie amère

—Dans le domaine moral, Orietta, on ne peut rendre la vue qu'aux aveugles de bonne volonté

XIII

Un soir du mois de septembre 1915, don Luigi arriva à Florence

Il s'était engagé en France, dès son retour de Chine, dans l'aviation

Son audace, la haute valeur de ses observations, la maîtrise de son vol

Le comte Mancelli, sujet italien, passa dans la nouvelle armée alliée

Orietta, depuis que son mari se trouvait en Italie, habitait le vieux palais de Florence

(A Suivre)

Tarzan et le Lion Doré

(Episode 8)



Il arriva que, le même jour où Tarzan démontrait de façon si péremptoire son autorité sur le Lion Doré

C'était la homme magnifique, aux larges épaules et à la poitrine développée

"Mais je vous dis, Flora, que nous devrions avoir la plus grosse part

Flora Hawkes ne savait que très peu de chose au sujet d'Estaban

Par Edgar Rice Burroughs

(Metropolitan Newspaper Service)



Flora Hawkes ne savait que très peu de chose au sujet d'Estaban

Flora Hawkes ne savait que très peu de chose au sujet d'Estaban

Flora Hawkes ne savait que très peu de chose au sujet d'Estaban

Flora Hawkes ne savait que très peu de chose au sujet d'Estaban

Christie's O-SO-GUD BUTTER PRETZELS



Il y a une nouvelle société—La Société des Pretzeliers

Tous, hommes, femmes et enfant, de 6 à 60, peuvent en faire partie

Vous aimerez le O-SO-GUD. Ils sont si bons à manger et si bons pour ceux qui les mangent

Il sont courts cassants, cuits croustillants, cuits croquants

LA CONSTIPATION M'OC-CASIONNA DE TERRIBLES MAUX DE TETE. — TRES BIEN MAINTENANT

Douleurs de Plusieurs Années Enrayées Rapidement en Employant "FRUIT-A-TIVES"



"Après mes opérations il y a cinq ans, ma vie était un fardeau et j'étais obligée de me servir de médicaments pour me soulager. Mais par la suite, j'ai découvert le merveilleux "Fruit-A-Tives" et j'ai pu me débarrasser de ma constipation. C'est un remède si simple et si efficace que je le recommande à tous ceux qui souffrent de ce mal. Les résultats sont immédiats et la santé est rapidement rétablie. Je suis maintenant en parfaite santé et je remercie "Fruit-A-Tives" de m'avoir permis de retrouver la vie." — Mlle M. L. L., 1234 Rue St-Jacques, Montréal.

JOYEUSE EXCURSION A ST-LUC DE VINCENNES

Une joyeuse bande d'excursionnistes partait dimanche dernier pour passer la journée à St-Luc de Vincennes, chez M. et Mme Odéline Chartier où tous furent reçus avec la plus grande cordialité et la plus large hospitalité que savent si bien offrir nos honnêtes vieilles familles de la campagne.

Le groupe se composait de M. et Mme Joseph Dumont et enfants; Camille, Marie-Reine, Gabriel, Roger; de M. et Mme Emile Léonard et leurs enfants: Emilien et Marianne; M. et Mme Robert D. Labrie et leurs enfants: Maurice et Gisèle; M. et Mme Raymond Rivard et leurs enfants: Pierrette, Marcel, Madeleine et Joannine; M. et Mme Cyrille Desmarais et leur enfant Yolande de MM. Joseph Chartier, Charles Bergeron, M. Alcide Lottinville et Mlle Marie-Jeanne Paré, M. Aimé Sauvages et Mlle Coronna Rousseau, Mlle Lucienne et Jeannette Provost, Marie-Anne Paré, Rita Leigh, Germaine Paré, et Hortense Bergeron.

Tous ces membres excursionnistes se trouvaient réunis au dîner chez M. et Mme Odéline Chartier qui étaient entourés de la plupart de leurs enfants. Nous y remarquons M. et Mme Henri Chartier et leur fils Marcel, Mlle Blanche et Julienne Chartier ainsi que MM. Téléphore, Raoul, Charles et Uldéric Chartier.

La plus franche gaieté régna la journée durant, malgré une température triste et maussade à l'extérieur. Plusieurs invités se firent entendre, sans jamais se faire prier, soit au piano, soit sur le violon. Au piano MM. Alcide Lottinville et Médéric Chartier; sur le violon, MM. Sandy St-Arnauld, Charles Chartier et Henri Léveslé. Des chants nombreux égayèrent les heures trop courtes de l'après-midi.

Durant la soirée plusieurs gens des alentours vinrent assister et s'amuser en compagnie des visiteurs. Nous avons remarqué: M. et Mme Alphonse Desautour, MM. Albert Appte Gérard Beaudin, Richard, Gustave et Romain Beaudin, Gabriel Carignan, Joram Massicotte, Arthur Neault, Gérard Beaudin, Rosaire St-Arnauld, Bernard St-Arnauld, Henri et Alphonse Léveslé, Marie et Gaston Fugère, Arthur Goyette, Maurice Normandin, Henri St-Arnauld, Philippe Neault, Néré Massicotte, Pierre Neault Benoit et Iréné St-Arnauld, Léo Gravel ainsi que Mlle Germaine et Charlotte Beaudin, Ida Neault, Suzanne St-Arnauld, Yvonne Léveslé, Pauline et Rita St-Arnauld, Lucette St-Arnauld, Rolande Dubois et Annette Roy.

Nul besoin de dire la gratitude des pique-niqueurs à l'égard de leurs hôtes d'une journée pour la spontanéité avec laquelle ils ont accueilli et leur mesure et leur garde-manger pour recevoir dignement leurs visiteurs. Au plaisir anticipé de leur remettre cela lors de leur prochaine venue au Cap.

Faites un régal de chaque repas!



Les Belles Femmes Aiment la Nouvelle Poudre

Les belles femmes aiment la nouvelle poudre... (text partially obscured)

Ouvert maintenant jusqu'à 6 heures tous les soirs.

Chez FORTIN

Ouvert jusqu'à 9 heures le vendredi et 10 heures le samedi

Madame, Soyez Une des Premières à Etre Différente Achetez Votre Manteau d'Hiver Maintenant Chez Fortin



Manteaux Garnis de Fourrure

N'hésitez pas à choisir votre manteau dès maintenant. La mode est à point et la ligne est stable. La qualité des tissus et des fourrures est insurpassable et une note d'exclusivité vous est réservée à partir de

\$22.50 jusqu'à \$137.50

Robes et Ensembles de "Travel Tweed"

De très jolies robes et d'encore plus jolis ensembles de travel tweed sont maintenant en vente à notre rayon de confection pour dames. Le travel tweed est un matériel assorti dans plusieurs coloris nouveaux et les motifs ne font pas défaut. Une nouvelle création d'automne. Tailles de 14 à 42. Prix à partir de

\$9.95 à \$22.50

Robes de Satin noir ou brun

Superbes robes de satin noir ou brun. Merveilleux agencements de nuances comme garnitures. Modèles tout à fait dernier cri. Le suprême en fait d'élégance automnale. Tailles de 14 à 40. L'assortiment est marqué de manière à convenir à toutes les bourses. Prix à partir de

\$12.50 à \$22.50



Tissus Appropriés pour l'Automne

800 verges de Crêpe Canton

Un lot de 800 verges de crêpe Canton, largeur de 38 pouces, pour robes. Vous trouverez dans cette collection toutes les meilleures nuances de la saison. Le crêpe est de très bonne pesanteur. Valeur ordinaire \$1.40. Spécial

99c

Ratine pour Manteaux

175 verges de ratine pour manteaux d'enfants. Largeur de 54 pouces. Plusieurs couleurs, drab, brun, rouge. Valeur ordinaire \$2.40

\$1.75

Soie pour doublure

Drap pour Manteaux

475 verges de drap pour manteaux de dames ou fillettes. Largeur de 54 pouces. Assortiment de nuances à la mode. Valeur ordinaire \$2.25 et \$2.40. Spécial, la verge

\$1.75

200 verges de soie doublure de manteaux de fourrures. Assortiment de 3 patrons différents. Largeur de 36 pouces. Valeur ordinaire de \$1.40



\$1.00

Chandails de laine noire pour le couvent

Gilets de laine noire fine, avec poches, pour fillettes du couvent. Ouverture en V, sans collet, mais avec poches d'un ampleur commode. Tailles de 22 à 34. Chacun **\$2.95**

Sous-Vêtements de Mérino

Mi-Saison

Sous vêtements de mi-saison, fabriqués en mérino fin de belle qualité. Manches courtes et jambes longues. Tailles de 34 à 44. Extra spécial

95c

Même genre pour garçons

Sous-vêtements de mérino fin pour garçons. Même pesanteur que sous-vêtements pour hommes. Manches courtes et jambes longues. Tailles de 22 à 32.

59c



Pull Over et Gilets pour enfants

Gilets de laine pull overs pour garçons. Les gilets ouverts sont à col Polo, à trois boutons. Bleu marin, gris oxford, rouge, drab. Tailles de 22 à 30. Spécial

\$1.00

Chemisettes de Broadcloth pour Garçons

Gros lot de chemisettes de broadcloth Wabasso, pour garçons. Nuances garanties, faites avec yoke. Tailles de 6 à 14 ans. Extra spécial, chacune

65c



Boucles pour le Jardin de l'Enfance

Nous avons un vaste assortiment de boucles bleu, spécialement pour le Jardin de l'Enfance. Chacune

35c



Cravates pour Garçons

Un lot de cravates pour garçons. Ces cravates sont assorties dans une grande variété de patrons et de couleurs, convenant spécialement aux jeunes. Chacune

25c

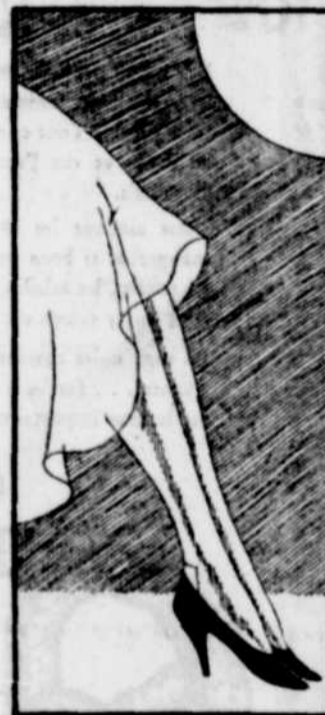
Casquettes de collégiens

Casquettes pour l'Académie De La Salle et le Jardin de l'Enfance, en vente ici à

\$1.25

Nous avons aussi un assortiment complet de robes de nuit, pyjamas, sous-vêtements pesants pour l'automne et l'hiver, dans toutes les tailles pour enfants

Bas de Rayon Façonnés



Bas de rayon entièrement façonnés. Soie d'une belle épaisseur. Semelles, bouts, talons et entrées mercerisés. Panneau étroit aux talons. Nuances: brise, écar, poussière, pampadour, Bahama, rille, noir. Pointures 8 1/2 à 10. La paire **49c**

BAS DE SOIE FACONNES

Bas de soie de qualité extra. Talons français. Entièrement façonnés, afin d'amener la cheville le plus possible. Semelles doubles, talons, bouts et entrées en coton mercerisé. Coloris: Suntan, bahama, désert, brunette, gunmetal, noir. Pointures 8 1/2 à 10. Valeur de \$1.50 et \$2.00 **89c**

Bas de Coton pour Enfants

Bas de coton noir pour enfants. Tricot coté. Talons et bouts renforcés, jambes à côte élastique. 7 à 10. La paire

19c

Gants de Cheveau

Magnifiques gants de cheveau de fantaisie, pour dames. Nuances: mode, brun, gris, noir. Pointures 6 à 7 1/2. La paire

\$1.39

Bas de Coton pour Enfants

200 paires de bas de coton d'épaisseur moyenne, côte 1-1. Pieds sans coutures et bouts renforcés. Pour garçons et fillettes. Pointure 7 à 10.

3 PAIRES POUR \$1.00

Gants de Cheveau

Gants de cheveau français, présentés comme ce qu'il y a de plus récent en mode d'automne. Coutures piquées. Nuances: tan, mode, brun, noir. Pointures 6 à 7 1/2.

\$1.98 et \$2.50



ROBES DE MAISON

Nouvelles robes de maison en imprimé foncé, achetées spécialement pour l'automne. Parmi les couleurs notons: bleu et drab ou noir et blanc. Tailles de 34 à 44. Matériel garanti ne pas changer au lavage. Chacune **98c**

Hoovers

Hoovers blancs en matériel très solide, confection très solide. Tailles de 34 à 42. Extra spécial, pour cette saison, chacune

79c

Ensembles de Bonnes

Ensembles pour bonnes comprenant robes, tabliers, passe. Modèles nouveaux. Les robes sont de broadcloth mercerisé. Nuances: bleu et vert. Le tout pour

\$1.95

Robes de Jersey pour Fillettes

Robes de jersey pure laine pour fillette. Tailles de 2 à 6 ans. Nuances combinées tel que bleu marin et rouge, brun et drab, bleu marin et bleu poudre **\$1.95**

Tabliers noirs pour l'école

Tabliers de satin solide noir, pour l'école. Garnis de dentelle noire. Tailles de 6 à 14 ans. Spécial **79c**

"Smocks" noirs ou imprimés

Smocks noirs ou imprimés pour fillettes du couvent. Tailles de 6 à 14 ans. Une belle valeur pour un vêtement d'une nécessité semblable **98c**

SOULIERS A BON MARCHÉ

Souliers pour Dames

Souliers de cuir verni, cheveau noir ou brun pour dames. Modèles escarpins ou avec courroie. Talons hauts et cubains. Pointures pour dames 2 1/2 à 7. La paire **\$1.99**

Souliers pour Hommes

Souliers et bottines de veau noir pour hommes. Semelles simples et semelles doubles, talons de fer. Pointures 5 1/2 à 10. La paire

\$2.49 ET \$3.95

Souliers de tous genres

Souliers laqués, escarpins en cheveau noir, talons cubains et bas. Pointures pour dames. Tout un choix de modèles variés, aux prix suivants: **\$2.49 \$2.95 \$3.95 \$4.95**

Souliers - Bottines - garçons

Bottines et souliers de veau noir pour garçons. Semelles Panco ou de cuir. Talons de fer ou de cuir. Pointures 1 à 5 1/2. La paire

\$1.99

J.L. Fortin Limitée